

Dic mihi azqitalis kegelmis uagi uiam
mi nekont, kind ez azofa ut saluam
in geresim sap is quia immensa est
in issiduo tenore innumeras nobis
gratias conferat

Nihil uia semel nos amore p atomo
complexus seipsum negare
non potest, ideoq seipsum in
nobis suaz dona quodammodo
honorat. &

Hae uerba mutata sunt ab augustin
qui nqt, nihil deus in nobis pht
dona sua coronat. &

E azofa uiam, gagi zuntelenoll zamlle:
tallor komotoletessell ualokiziel mider
adod mi nekont, mizimratay
zerelmaboll be uottell

Magadatt uiam mizimratay
ez quia deus ut no sit es stud
= isidm. Es ezokayz mizimratay
magadar is ay andekidaz mizimratay

Hic saluimus doctor:

Meminimus uero dnm ex quo sumus
uaga nos uiscepit, nuncq fatigari,
domt gratus suas alias alijs rogens
salutem uiam compleat.

N infarati mizimratay inmar mizorant sa
az ligimssene fordoluam, miz
az p tetmenz egnechis mizimratay
ozfogazuum, az mizimratay
tellessyell uizet uizet miz
adod mi nekont.

Idet *q*uamissima immanem patre qu
non plus ab eo sperat quam
sensus sui modulo comprehendi potest.
Nagi foras agol hzen agas falmik
alki o tolle ammal lare mme li vrd
acm, mat az mil azo okost. uauall.
tapasztalt.

Bizomára uram kefrstged mi te zok
mindenkor io uoz mostisq
mi ne kisergetnem, is meg szal:
tatag onkivz mmi az sidok o nagi
szalm:-

Ez szolgor meg megtettidmax k ualk:
pilm az mi uont Jous cristus

Naduann irottont fldozalal.

Kilmis rouid mostis az h zalm kana
mijozant fogi mikel megmim
zab adz farnall, di az un nagi
bunonk ftt zakalasz mi kostonk
Ez te kotted.

Ez mmi az arruiz tegederintolen
ek zakastok, is ingimiz de mogkoly
te pedig uram zen uagi mmi dionke
Vigiz tiztatalam summi m m fott.
Zazoka fogi mikel megm falgast
de az ur fuzuliz kptlmis uagi
mipetont, o in kett zeneimek
ekiss i kiss gid doro lato u laga.
ss be un to mikel minden fuzi:
torionmellull az h dragialiss zen
vzagoddam, az jesus kristusnak
vnt mi ortont letitt zent alldorak
mindenkor foznaot.

Min felseget zomifora az my uduis/segörke
uokfö oradylann:

Engesied wam mid myg zalado zeginzolgad
segizgedböl, ki ez mai nap (mikor ize ize irta)
adlot sok uduis, magad all vesesitett, egi
testi urre leynim, in uelim iridimenne
nagi bunos fargedel ykumk altala 3 em bol-
hadmuk jreledadbol.

Magadall 333. költet, ugi zogi in bimmolazoll,
imis te bimmol lakozom celli modom: amia
zogi maar wam emm eler, somin fily egid
ell in bimmim: 14 magadban ualamiz
aldozatadall lell talaltall, tob z yam jin:

Eid el ykumim min konk atad
Engizied wam fah ozole alpagalak erette
zent Athad ykumk zentelkadel, az
4 urzulesadall szippadbol ozole fahm.

In te dne speram no confundar
in actum

In uirtute tua libera me

Quoniam deus meus est tu.

Caput sexages

Vram ki engimk teremtett es for:
mal tall az te bol segednek tanagiabol
kejelmissen hiusegessem, iora esne
kezedelemre.

Ki az in Athamatt epited, 14 azin z egimj
amamar te zegenzolgalo leamodabolitad

Ki mikorom megem min elnek 14 miobek.
Ki parangolad es ottan fogantatam, modad
ottan zuletem, atyad, 14 legott ki:
- on/15 13 el uolt, godom ufeled my
tereked ugi lant:

ingere uale irgalmasjagodon
hgyt aramzsem.

Fel tartottall fel muelled, dajkaledek
nim tefaddall, kit zuleterentöl fogva
sok mialialikom gabozzattall:
Sok momorusagos kiraymban uelouotul
uelim egiült turteek, samianya-
gimbam myzaruam.

Meg unult samargatall ostonzall myz
geteck, de uram mm adull az fuleknek
azin hokfagos es nagi büneymeret.

Meg zabaditall myz mintell, fell
kizisunym myz oltalmazallma,
akarat, feketek teretted, kiertas
tezen nagi mued dűföfegis legymud
örökte.

Körmögöl uram gize mostanis tezen fel-
seg ednet, mmim regi örökös fűlly
kizisunym wannak fűtemmet, ggy
irgalmas kmim mickim?

Kier ideigis oli kegyessem forgottal körite,
mmiz az atiam amiam, szöoblum:
mert azok ingimett ellgattorak?

De he uram tefontetel, magadom myz
uallottall zentlekedel myz aldottall.
zime Atiadnak te bimmid zentleked
allall fogadott fiaua töttell, 15
zentlekedett mdeggettell.

Kerlek kerlek uram, ut exinnata
tua plurimuriamis in iordja, ante
secula sine principio, serundu
ordinem Melchisedek.

Quomodo
dedam
Epaim
gradam
tegnat
quomodo
pona
finit
ponante
finit
muerit
es m
me
formet
pariter
mcaluo
pemin
tudine
ma
Non facia
se
fuer
iram
fuer
no reuer
tar
addis
fderendu
effam
Quomodo
deus
no uer
in medio
huius
neq
mg
=re
=diar
Ciuitate
CSB
Mica

mar fmar fmar jam tandem, emlezelmg
en roham. En io es hivse ges ftenem uram, es
legat uram nallad emlezelmg, in regim labor.
omiorolly uram raitam mtr hiet uagiet
Latod uram ming nallad nat serk ez mo farn
udob emis mtr hiet, sem ordgnick simtagiazat
elliget giamolom legi uelim uram hiet
neked aijanlottam magamatt,
Zirezz ura mider iokall bismim, tarpmg
urghenn in bismim, es noziakianill
isim mtr bürös garlo imh, elromlara
me, unggi iutro for adossagimar mg, unggi
gied ura fhm.
agi ostoroz uram uagiuus, tiedinn polkad,
de farnegölzis, te bumed bizom.
Mire inkabualozottam tekeredben esnem,
jogi sem imbitantte kzebem: mtr hiet
isim nagi irgalmo kzebem: mtr hiet
unggi ems fhm uagi unggi irgalmazo,
eg hro az mi buntetesonkom, is mg
zaro bano, naja uram zentsegrs es
fiztasagos fhm fthora fhm uagi uram:
zh' faragodorak idim mg, irgalmazo
ki mtr fthelged (megad. modad kzebem:
neked uram) as te faragodorak bozzuallgat,
mtr fhm is mtr imder uagi uram, deki
segilli mg ura fhm mtr hiet, fad kzebem
zantat mtr hiet.
fthorak kzebem mg, mtr mtr hiet
ragham az fhm fhm, is az fhm fhm akia
ki eleitoll fhm fhm is gith uala fhm
alla mg az igassaga, mtr undoligdon
ingimett, az o fthorak ostromlo mg
faradfatlam gialard fhm.

H oja menti az ő barátia magatt fogi ércl uagó
 is lefektű szam peruett gromy uell: de ha az
 zöpetesben hiroglom, feltelt az gorda isaad
 onah az meny zut seg:
 Fji az ti memei zent Athakis jelekerik:
 jeletet ha az komörgebbem uagó my maratok:
 Kerítet sell ueritet, zögy setek smym:
 itatik.

Ha az samis biro iji jelekedet, bizoni elhite
 az te segitsegedből fgar biro ffora ffor
 Christus fogi in rollam is iradmaelen tün:
 ösrit my imlekezett mind örökül es örökke.
 Ki iji rollas, uell in immet ualland, az
 pavarna rut uilag elöt bizoni bizoni
 modom imis uallastok örök az er memei
 zet fham elöt, es az ő Angi ali elöt.

Te egedett uallatolat ura teattalat, roja
 mindimell leg bünsöb uagiók, ezutem
 teattalat piak hgyde uallat, desgyelli in
 fgyzham.

V fgyen bizoni de loga fogi in maulias
 az uilagom mindomel leg bünsöb
 uagiók, de ezben fő giömörö fgy uagó
 fogi legin gala Croja zantalan ggy uag.
 Krim de az te fgyte segednek fgy tess:
 egebbim mmm praktikatta, inggy zutis
 irott fgyza. David undet fgy in mll uo
 mmm extellim egiet roja in fgy uag.
 i r d i n o e x m e i p s o e s t , t a n t i m m o d o
 i n t e s a l u s m i c a .

K erlekuram mind uggighen fagy my
 ingymell: lassak my az fgyfolok
 fogi imelkim nagi fgy uagiom:
 is nagi falyan uagjak fgy zecetett
 ah de in bantafomra uagion.

Nam uram az sareptaba lako azomirod gon:
 dod löm, az Adam atiank el futuam, 13.
 nigen legelmet sem krutim. Eluett sehetis,
 mmm jogi fiajnak:

Fel seged, fil keresi ingien, ex gratia tua
 misentordia, et amore.

Legien uram minijajonkassu nraonis
 rent gondod, quia sitio, et esano te
 iustitiam, et uitam aeternam mitam.

Ki mmi az atia fiaim komoroll, komoroll
 mij rajtonk, kik hgyde felönk, gijgn
 giuont:

Sött sa az Amia fiatt el felelteneis. te soha
 uram minket ell mmm fleitaz.

A tiam es amiam ingiet elzagrott
 Mte pedig ur Jhn feluötel ingemet
 Melij mizsi az Egg asfoldott, aznap
 letett az nap nyugatol, oli mte eude:
 ked ur Jhn az mi tumiakot:

Merz igizollas ingien: mmm pökezo mmm
 azin garagomnak mgy busulasaatt mmm

STEN ES NE ember ugiok em.

Magamirz Magamirz geletorem

Jogi mgy mekarolattasen, azen di no:

= Segemer (auz hgyssz ghuaz) mmm adom

senkinak. (auz mmm ingietem).

Leten Jhn ki mmm liuano az bünsnek
 eluortett mmm mgy krteet es elte.

En uram, izak tezen felsegetholl uarok
myndam dolgajmbam, lalljellam testide:
Kinek zermuett, az minn szaj tartgomis
ueller, fatollam lyeket uolna, eegh' magaszt:
altam uolna minden ereueket samirale,
Hozintelenek' ellam:

Kyrie sigilantem crubanijs Guts gele
Kedni igickorem:

Xi uram sa estem, naponkentis esem, neked
estem es esim, sa allotik, te attallad
neked allotk uram.

Tibi soli precor, et malum mihi testor,
ut iustitias in sermone tuis et
viris tuis iudicaris et vivaris
ab oratione mea. *Psalmus* filii tui
unigeniti: qui vivis et regnas trinus et
unus, in gloria sanctorum spiritus Amen.

~~et~~ fustus reperiaris in pmissis tuis.

Mir pak te tölled teget ura ghanig
tartafagom, uppighe mielden iobam:

25 te adhart zintgeleffen altall farafedus
varanifrelat. in die fignifigant, kool
geenot in fignifigant, esariola
fignifigant, mandaba.

Hogy elcsúszkáztezen mued a jvotuc
kiztelekne, eloelapakazte groln kija-
ualo felutagora. az elagan izing kerajon,
guk: hogy szimye n. elgel' in magyordom.

1892. William uaporn ma nallatavon-
ualiasagom, 1806/18/19, 15 mi.
Kiunmik mizabadom mnekam.
Kizemiz bürokrates utalatoszabad-
salam gondolatokat kedvelni kizemiz.

149. Noha bünbüm zulettettim azin ania
mifoll, bünbümj's fogartatam, 15 p
-mijis bünbüm ügöböt mmi dhamak maguar
müd galalig.

Azoktolis uram m'm' m'g 15 zabadij m'g
ingmed telliessegellen giuph'm'm, ja
m'ked k'atues, Azoktolis k'it'iz b'izom
k'omör, is bojatta / bogatol'is / s'ig'it'i:
graboll in / z'm'm'e'ic' napal m'g 12
giar'lo k'it'iz'm' e'let ura / z'm'm' : e'z
s'izalommak uo'g'at'm'm.

pa
vt
vsg
E'v rogari dominu, d' m'p'p'an
m'gi, /uffi'iz'it'i para m'm' qu'ert
m' te : & g'ua m' m'firmid'is

Kivlek m'ostamij's m'p'm'm, es u'g'om
u'p'mollak, m' ag'ing'm' o'lt'aknak
b'izodal'mok ala p'ng'm' m'ual'ast,
k'ik'ing'm' m' z'm'm' t'et'ek, u'er'ell
s'm' m'it'ik'iz'tek s'm' f'adot'ak'iz' er'et'i:
Örök seg'it'is m'm' u'g'it'ok ö'ne'it'
tu es unim d'vs m'ers et p'or'io
mea.

N e'g'm'ollom u'ondot'on azin g'em'et
u'f'it'okommek fog'ua f'el's'ig'ed'el'it,
ak'it'eg'd' m' u'an g'ial'oll, es m'
g'ur'og'asson e'ng'm'ol' b'um'h'm'ed' te
z'eg'it'ij' k'it'iz' h'ered'et't:

Noha m'om'or'ult met'el'ö gi'ug'ed'ug'ot
in / z'm'm'm', m' / g'aj' el' m'm' k'iz'm'ij'
h'ed' u'ag'ot:

Te eneked teneked uram egedől uelkörtöm
is te előtted gonozt yelekettm, fogi mg
igazitassal az te beredidben, es görzedel-
mis legi azokom az kik tegedet itilnek:

Eső értelmenell igi magiarazom, fogyin sinkik
illim pprie mím uelkörtöm, diak te ellimel
in fhmim, es te előtted az az ellimel
kettim gonozz, az az te latod is mím igó külfő
belső uelkörtöm:

Hogi igaznak talaltassal az te beredidben,
az az, fogi mg tessék melij igaz fhmuggi
es igaz az te itiletid mýrantonk, Es meg
mg görzed azokall, akik samisam
itilnek az te mýrantonk ualo itile igaz
mitiletid fölő.

Mas értelmmen czimóll, diak teneked eg.
edől uelkörtöm, es te előtted gonozz
yelekettm, fogi mg igazitassal az
beredidben, az az fogi az fhmus mistus
altal tött igaz, fmda fhmam búrunk
bomjanatia fölő zentilek fhmam
adaga is az öyök uduőseőnk fölő
igaznak talaltassal, mím ualtozonak:
Es biri mýlör itiletid az az mg
birattassal az kregienektől, az te igaz
botzuallo itiletidnek idigim, az fhmus
mýstus uduőseőnk altala igazitból
ualo komőgyssel.

Te eni fogzam uram is lass mg ingemet,
ti vii mg uram is mg krek, ugi kiez
sol uelkörtöm és giuppi zent zöved-
nekek labayin ellydum az mýmima:
Es giexbatt az in ősi uelkörtöm, kiel mg
mýlör fmda fhmam fhmam az in zimimel,
kiele mg mýlör fmda az in zentime
fmda fhmam az te igazitassal mím zentime
delmaból

Tavgy myg uram az te regim zolgar
korednek saratt munkaratt, es mutasd
myg uram, in bismum az offor ualoztelme:
dett, kik noja bunosok, sokatis bollaratt,
elis esnek.

A che seggyok leunum, elmē arulnak
ell alluan te felseged melloll, kysen
uram in bismum ingenis tok keszbe
szuerdehis szind Amen

Ent uallasodatt jenzem elmē agnak
is hitokett ell sagiuam, aral var
mim fordolnat, kinē nā kerekemi:

Wtánotok szind, singimehis:

Meri nakt te adgatod iejoua szinasion
ualo akarattok, abban elindulasz,
mimmet futasz is zedekott akarattok
uegyglen uale maradasz:-

Ki atank amank zempetm legelle
behunk mim züll, sim szonk
urunk my mim zolentett szim
nakt felseged orok szind szind szind
altal, zimlekedell esgetimim:-

Mos sim uarok uram szinazte

kzteseged melle senk gala ualoztelmet
segigygeett, noja igi uetkerenes
Aestem uram szim.

Azin isomett, idimem ez zense:
: gimett iambr/agomaz aral szind
igaszomaz is zedekodimez zabad:
galaratomatt, az te felseged nakt
em szind szim.

Quoniam uana salus hominu
Mundariutes equus ad saluam.

Soltor uram uram akaratom ellen
meg ekk, telatod en fshnem: mint
felekedtem, gondolatomban, elmet:
felekedtem, alomban:

Tudvan tudatlan, uatmerőken, zaran:
dallal és zabad akaratommalis
Az tezentelédnek felekedetihígiakorta
mty galonitásonaleositia, dele ura
Jezusom, elhím fűd alumi az fűtője
Nepőz, elromlony az mty fűdők na
Zalatt.

Legitim uram neked nagyle fűdők
fshnem, ma, aldot legi az Amazent
fagnak fűmés kőzű felküz kialia
az fűdők, ki kardoz uontall és ragyag
mijn az napfem az tekedem, k'n ek
elji cless az uillamasnall.

Ki az terem fűdők az sármak
belőlem k'mm fűdők gionlony,
k'sem fűdők zagnat mnd öök k'mm
vross fűdők fűdők az k'ere
k'ere k'ere igaz nagy uellek turo
uozerek.

Emm utommalis legi uellm en uellm
fűdők fűdők, is öök fűdők mnd
zentseges uram, mnd ere fűdők
nappal mnd zempillan tas bar.

NE NEZO EN EN EN, fűdők fűdők:
az en zemejemmel nagi gionlo
fűdők uollat erdemet en fűdők,
se fűdők mnd uallo igaz fűdők fűdők
ne uedd elő uram uram.

159. Bölgi az ő zivern, vross az ő kariabam,
égi zauara semmit nem felelgetünk 1314
Zauara amak mikab min felelgetünk:

Vallions fiktoll kerit kölönöm es uizraatta,
Faj akki az ő terehtöiueil rötendal
Pereit patuavladit uetelkedik, ki ötet pin:
alta porboll, sőt szmitoll eredeti zerem!
Agyaboll formatta min bölygi Fajn,
15 ezess aadji mester.

H a pedig uram zövetnelet givüta 15
ell jöintem meg nezegea, kll bün
intelm bele fertetünk kütretünk,
min az borv seproóc, augi min az mi
gancinklam ugiam meg fujtunk:

Vallions uram ki maradsatt megma
te előtt büntelem: kllt igazsagot
ollan min az fari korsagos azomient
rúfaja.

H a azk meg busulagobam uram meg
feddezz, faragobam meg dorgat,
15 irgalmasságnelkül igazam meg
11133, elttök 15 mituan ualo, fudua
es fudartam uetinkent, es meg

W tartadod a zokatt:
Vallions ki lizen ura előtt büntelen.

Hazogridall perbern zallaz ki
uolna az akk az ell zokad:

H olott büntem fogadott az mi amiank,
es uetelkém züült az uylagra.

Ez okagr elmgönk minimianafat mädod
azultra jamödo az ueredelenre, jamödal
feguerre jamödo esign jamödal dögz
Sulatra Varzobata

kik az oktatlan barmokkal oktatandak:
 Míg irdelemük megvalósulék uram
 szegény irdelemük kivalakozván fő
 bukkoss, de meccs uram, te Jufu:
 -orkaid meg feborítottod te elcsúszk
 es ente gimlőös barankad meg
 monuoztattam.

Öröke onagfén mi ffsionk unok
 az mi uzedelnönköm, ki passap
 itilg: anagi iöve nam aszantak:
 ,nak kereket emebret:

Nem mekedel it az onagi ingalmo
 Jufu Jufu.

Az ellenes szasz mi uerönlöve jzik
 meg szzik fel fuallkadik / sz
 mongia, Ezek mind emsimek
 latode: ha arról leborulna
 imadandó ezeket mind bñekid adó.

76 dauid itrenek fñtur blanchatand,
 is az papus az ouuuel fel fuak
 ,kodnak egybñntelenekell,

Ezt kardik, kallions kigoda az fñt
 es az magussagdan lakozo felség.

Vallion uram ki kñtörök meg inge
 fu felség az meg bñdor dög döfös
 bñmink az elő kres es egink in
 karded zamlalmj:

De uallion uagom i ura olli bñn,
 ki az Jufus mñst iridmet megfulgia,
 asziz, mñst es bizoniana
 mñst.

Ez világnak minden bűnös, 17i nap
uerec mien sem közeltetne:—

Vallion ki faradott munkalodott orionkáz
hrenteltem, faradással küll ualo
munkauall.

Vallion ki fátal mauall hrentelék ezvilag,
ki által lőrek mindenek. Aki infektet
auagi üül uala az uizekenn, fogj
mied ezvilag meg afeha is uual.
formala henné emeltek hrentelék
olos lelkek fogj nap ertelmenek.

Vram, knak allont mi dragabba te
nalladnak, ki epidit 17i zvele
fadnak min uyalde. Vontakad
ezvilagra all meg kima, fogjattala
uualobnak fogoda e legseged
uualmentra tezenek fogjattal.

Keduez keduez uual az febirosnak
peirek, minetont uetkesnek es
nekem febirosnak, hiffogd kol.
dussanak, ezvilagom mindemell
bénossinek.

Hogi ez meg tessék fogj min pakozkenel
ell az ember, fogjattal mindekte
bezedede az kiazkizir zadboll
zarmazik:

Min uam pak az te jidek ell az
mi lalkont, testonketis pak az h
zadnak hrentel tartat, pakorta
mty az elvondeltat es közök
bor is riponkulis zalkjegedem.

Bantad my wam uelont uelont,
 is hripping miltet song hripping h
 2033aad.

Band my wam hripping az buntet
 az ki2 melton nark kaitetell.

2 and my wam hripping miltet nark
 fiki ostondat, kemelli my
 hi miltet hripping, 3 ostondat
 bo miltet hripping my, mi ostont
 meg solz hripping miltet.

Uizetelli buntet batonni oltas
 narkelli is hripping, my hripping
 my hripping, my hripping my
 hripping is all my hripping.

Esaias.

Hogi galgatas az remensegben
 legiem az en wossem.

Kirezham rem tuiressem
 uigazasam wistali tarj

olmy uigmet,

ol talmazz az nark hripping az oik
 karpozatoll.

Az hripping uelont my miltet
 atiam, zentelkadek kereges
 zent hripping bekotogess hripping
 gio gito remorhos docton
 az hripping zerehem bion hripping
 kit miltet, hripping feli hripping
 uigmet, zerehem wossem, aggad hripping
 uis zerehem, hripping, felebara:
 , bon uis zerehem.

Agi fiuj zime zerdmet, ingedelmet es retget,
ne zdogay karfozatos nagi felmet, agi fhm
zem ismretet, az o, es ny, hstamntommet
igaz magiarazakia zitem.

Feklyek um bimm az gime giuno hstam
bimm, 14i uram in fhm.

Faz es buzgi guss zuelaci letu fhmre
gindoz zuec i-lyneet, bator lelter-tessege
eleter zep kimulas, az orok bodogfogott agi
uram umokim.

Faz fhm fhmrelet tündölhet mi amont
is fhmlyek, hrdetesset tezon igid buzadla
be küldöz igaz antoidpikakond altall.

Engedird mag uram fhm gisszon uegiz
mag marado givell, 120ss buzgo romseget,
mim ugi mim az gikoss hazug lelter,
lik gimek du gik nilegnek di mimiz
fria, mi mag onkor kapcsolassonko.

Hogij ez mndelnekrol nagimilua tejen,
mert az hgyireknek oruenyben
mag tarfart, sot saloritull mag udel
= mizfirt, 13 uizom gikis tolniabam
kele oltgim.

Ki en gik hrd uallalak, most 14immet
előtteis, gikbekis gik gizzad igazgald,
folett ualami lobbam uagok, gik te
altalad elek ura fhm.

Mostam is azin uram hstam fhm fhm fhm
14immet fhm mhm hstam, fhm fhm fhm
= nek altala, mhm fhm az gikabnak
accis, gik hstam fhm fhm. de fe
uram segij azin gikro orote lensegetett.

171. Halalomn, zentfalala, (ra) m
zent erdeme, vutt elctmör zintek,
fil tamadagomn, fil tamadafa,
M izizazulomn fil tamadafa tme.
Hfilmn kimekse:

Hamisagimn arfa'asara karsor
zatm: pokolra allaga, kix
vram, az oio' ualo pokolrak jat.
velmiz hazonio kix zimeede,
mud kullum kullum, uszud
poxum kixp.

90k Gijalizatokai, gillazatos halalnak
mimett, söt gillazatos elctt
elctm, imctm is mi cettok
zenueda füere mindenevett,
2 lon az mi cettok ualo
pokolra allaga: neuet
minden imereket is folpim
az siuckin pleket.

Pokolba ala mim zalla, limbus
zimeuet simlata, pokolba
is fimgabiumbol simlata is k
mim fora, diak lcttel fia:
= nak aigila.

De falmi halalmuall, is azo raj
vimeuet, pokloz is az karsor
miz ronta o az raj halalyo.

O en jnshom az en jnshom jnshom
 epiget o jnshom ualo ajtatato sagos foga:
 da idall, naad zall jnshom idall,
 kysimut kysimut, kysimut cinapi
 kis kysimut, kysimut kysimut
 kysimut kysimut, kysimut kysimut
 kysimut kysimut, kysimut kysimut
 kysimut kysimut, kysimut kysimut

Arrol jnshom id all arrol jnshom id all
 kysimut, az en jnshom id all
 jnshom id all.

Legi segitgetti nam immar immar,
 kysimut kysimut, kysimut kysimut
 kysimut kysimut.

Napott udor jnshom kysimut p/nibald
 is madott, de te segitgetti illi erottent,
 kysimut kysimut kysimut is erottent.

Jnshom kysimut kysimut, kysimut kysimut
 kysimut kysimut, kysimut kysimut
 kysimut kysimut, kysimut kysimut

Mindennek elott kysimut kysimut, kysimut kysimut
 kysimut kysimut, kysimut kysimut
 kysimut kysimut, kysimut kysimut
 kysimut kysimut, kysimut kysimut

Jnshom kysimut kysimut, kysimut kysimut
 kysimut kysimut, kysimut kysimut
 kysimut kysimut, kysimut kysimut

Jnshom kysimut kysimut, kysimut kysimut
 kysimut kysimut, kysimut kysimut
 kysimut kysimut, kysimut kysimut
 kysimut kysimut, kysimut kysimut

Zabad uagi uram en uelen, mis
pedig hazasnyestől öröközött,
ugy is. Ezért is uramnak fsterect
minden józsan tartozottall testje:
gednek attá magamatt.

És bizony uram józsan ugedel:
mememem min öföls, is amaknak
giomörködött, sem az is uelenben
minnyen uram kedued:

És ed rontokestetekett, és az ördö
gnek jelekedetit rá min bogjátat,
mire jött fster uagi, ki zenthadat
bogattad agat is uilaga viktat,
jogi az ördögnek jelekedetit ed ront.

És noha kesedelmesnek látszott, és
fauolt kemény, de ualamikor mink
kedus közérzett ingemet, az meg
zabaditással:

Közell az urr agat az alik ötett seji:
jznt hial, szorjare hial, igazságba
aur u normull in uitor, ualóságba.

És jönn az ur első és utolsó
Varuam uanad hial.

Luizer uram engen armika, az te
meg min vörödött karodall, és
hastod in józsan hangos renflejdet,
kell miluans agall meg erted az en
kimörgesimelt, és io alkatatoderz tellje:
Sipife az is imafagimnak kuanasgit,
az mül neted beme kedueset.

De ha tudnam mikell edaedet lelne
arra uram tollem nagi meltosagos
uoltal uolna uolnatis.

De meeg hia azokatt simtutta
delekedmm. az melliet siuatalom
kiernt es utahis mutatt.

Kyit n s enitok eskomies
zennu. reforgot? Es agiadis ura
zennelkett altall, tedies eletembe
az igaz penitencia ualo erolt jogi
sirafassan bolondagimar eret n
segirokk meg torfesset te altallat

E 5 solott uram utamban bottlocta 15
naponkent zartalan az 15. bottlam,
solt sokzor elis esem, ne ess on kirek
kerlek romlasra: sammas te zegn yzdgak
be toled korom fignia myz tartassor.

Bolond es balgatagiffiu uoltam, 15 az
salalnak giimoljett tarentottem
solott hiegednek kellett uolna uirag
ozno leuglarnam es giimoljözno

zent adozatall Aldoz getall
Minden altall uram ki legett uallionally
ember aki ne uetkozett? kik
mmiamam tunala uagunk veler-
tettuem, 15 hialaz te oragodtan
talalont' örökös meg maradagra
ualo taborsagos szilokott.

7 me uramaz teadatos zeteri momorol
publikamus es belpolai. Egid iufkad.
az tiedoll eppoltem, za eppoltem, naponkatis
y-boll es mimaz enimedoll eppoltem mikor
eppoltem.

Ki en uram semitio zelckehintun dzo
amalkyrdmijkm smazmgzoh
mgdusjiiule zckelger sen asokmalise?
deres 12: 3

5 azo altala ualo zam kalica kn mig-
zom uram Istem.

23

En uagiók az büns és a zenz
 o amla kirali pfeta zollott, az o/sol-
 taranak. Ez vorebem: az zollott
 leg clozzor effo in vebim zoll az fhn
 feletlen emberékről:

Ez amik utama zoll az fhn fhn-
 lensegnek giümölgjöl, minny
 az imbernek magokatt zereittem
 sok külömb külömb gonoss agoka
 memek, ad yartess.

Kineknek az maga, és az te fhnj
 fhnjtel volna orussag leg
 fhnj in giü fhnj.

Mert o fhnjra ur fhnj, mid az
 egckij uagion az te iggalmassag:
 az te tökéleteseged az ködöly
 (am fhnj).

Az te iggalmassag mid az fhnjok segiej:

Az te fhnjra, sok sagos örvenek:

Az imberz is az oktalorallatoz meg
 yartod fhnjra (am yartod vbn).

Kellij be fhnjra az iggalmassag:

od az fhnjra: az en remendek
 az imbernek fhnj az te zarmiaid:

Mek nek armika platt.

eg nezegednek az te fhnjra kövör-
 uell, és az fhnjra fhnjra fhnjra
 kövör platt fhnjra acc nekik.

Mert tényleg nagyon az életnek ere,
 és az te magosságodban latom kiutag:
 1. 55 agor.

Vond atyéd ismétől for igazmass:
 = agor, és az te igazsághat az
 igaz zivófor.

Nézőim en hozam az kegyességelaba
 és az istenelenekek ezek ne mozdíth
 aur ne futasson mi indírom meg igazme2.

Mongiad az uram emekem mind az en
 zegeni meg keseredett aruaimmal egye-
 temem. Kétféle szefell az fegit
 iduozitett.

Hegi minden hozam tartozok szoma-
 peivel egyetemben tenked öröküalo
 fakad adassak

2. Egym kedus az en zegeni zendim és
 aldozatom az te tekintet dött temer:
 = magadon temer magadon, is vedd el
 uram ez kettő munkatt az
 te zegeni zolgattol is kedved:
 1. ből kegyesség és kegyesség:
 Kettő az alnakságnak kinyiből

Ginastattan: Segízi uram Jesus
 minden jóra minden dolgomban,
 Enged meg uram jogi az itéletim
 az imáimnak fának az ur.
 Jesus mi szót nek elött álljak
 meg napi bator sagull: és jó
 meg ne gyalasztasson mind örök.
 Amen.

/ siue dormio, siue uigillo siue aliqd
 aliud ago semper in acrio
 resonat. nunc tunc dicit
 / uigile mortui uenite ad iudicium.
 Ne non me repente occupet ille
 domini, magnus & terribilis, ut
 rapiam fano aut laqueo dñi more
 denum & pñum, ut sciam pñu
 ualeam. Foram tñm & tñm
 pñu.

Cuius dies tñm fur aut fulgur
 cito ueniet & uenit in tempore
 on oportuno & pñato.

Audiamus uenit uenit dñi,
 Venite benedicti patris mei,
 possidete regnum uobis &
 Angelis ab exordio mundi
 paratum.

Nec ad foru uerbi tonitruosi
 dñi mei dicen, 7te maledicti
 pñs mei in igne, uobis diabol
 & angelis eius. parat

Tunc uirum nunc monuit
 pñs. Sit clamor felix &
 ridor dñi, dñi erit pñi
 fims nunc.

140.

Mert uram bizoni bizoni mostan is azon
debbi fteronk monk uagy, aki roza
szmibem meg nem ualoztal se ual.
tezoll, az te ftersegelet se ual ne adedim.

E meg egyecce mikatt le fteretnont, meg
az tem zeliem is: zent doloklam ualoz.
Lalozsaginkbam es ftersegeletinkbam
hogy meg es meniek mi pida ellen se ell
uagron igionk.

E s kitoll segitesson olfalmat fteret
meg, us kypala legetaki meg zentek.
Az mi kypalunket zentpna
kypalunket.

H i uonk uranteged zentall de ziuok
tanell uagron kalled, us hial
mikatt us min ziuok katekonk is
leledek, mi ftersegeletinkbam roakaro
kypalunket.

E l aradat mikoront, yend us ftersege
ualozsaginkbam az eam az
alozsag, az gonossag fil for
napunkam, mi pida laz dolo
erfoldom, mi az Lotrak
nouenak idigalam.

N impen kypalott zentegiet, minpen minpen
hial igis, az uilagom, mind ftersege
lanokta lotkme es hialba ualokta az
alozsaginkbam.

1609
minse
ostobri
2 glos
fncarad
fuer fteretnont
agnamulta
pteritis ammis
C.B.

A z egyekoll yn dialtacc uram piodaridat
10 fteretell az uilagom fteretecce kikem
fncarad omim fteretnont meg kementuen ma
= kypalott, az fteressre szmgon
= donk minpen, kypal az talponk
alatt ualoz fteret, us magaat
fteretnont meg ualoz.

194.
h irtalama tölted mihelyz egyet feionk
feled, es az foldet souamma, is
kivuesse: fogi az fold mellett fog
dozon, azonkepen az eeg oknelluall
farmatozom.

Ziuenket kestrosegese, hirtintet
fajda massa cronkez batortalama,
Eis feledmesse iziara.

Elnentet nem biront az alnalki:
gos gondolatokam fonyigg uat
o em lapeseemet dyzes ege.

Fmhr uagiom uram uram, fogi
kialtonk es meg mm galgatt, kerink
es el mm uessük, az mi deledet:
tink ganta es pool jalona lottorek
pokfalo mogiara leuegnek es foldon.

Nem ugi deledet az iokatt az
minz uram te paransoltad kikel
ugian tartozont minz irademleam
zolnak, minden erdemi fizetes
okell.

De mny ziptornitio deledete:

, ketis (noy nokedm kedus)

de minz akad kirali sm deledet
kiurl ualemi kis kimatnria 2

mutatnak.

Ky perelgett Jga Jga tenel,

Ki igazo nagjstn tenalladnall.

is uallions mioda az mi io deledet:

tinknekis irdeminket intalma

irademinket, nem degedet jalalnat.

T e tudad, in fiam, merz mindenkor bimmel
biztam remellettém, mostan is te bimmel
bizakodom; meg remellettém jogi-
tisak, is ezektől eltek: de legfőbb
jára in fiam, mindenből, megremel-
lettém.

Fol tudom meg emlékezett volna kedves
udó bimmel.

V alafona tőz in te öröktől örökösügget,
és valafona farangolod, az te alafos
zolgad oda megicem, magad megfor-
gastud arról te bimmel megicem
mim az földigim.

É s ha azt mondanád, nem kellez:
ísom az te megkeresed az alafos semmij
erdemimeltalán arua egy kis zolgad,
fejett fel mim emelj.

M eg nem moccam te előtt, reades az te
kereszteltem is voltodol főt fiam, ha
famatotta magad, is fiam az ő
bűneinek bűneimre.

É s noha unan telles bűm ugrik és
sabr jaglarm lakom, Angallarm ugrik,
de mak hiel ugrik, is mak hiel
igekzem ingallarm egy elalimimie
gavlo imterv.

K i az bűntelisen kistalim, az fozak
bűnösököz görsefagos hro ugrik, is
az ingallarm mindenkor kistalim
is te kistalim fiam ugrik.

K izent bűnarmall dragatossimzadall
igizollaz: merz az embecnek fiam
hott azért jogi az lelkekett elkerese,
fiam jogi meg fiam. Tap. 9.

Es noha az keletkezett fidesz
 keletkezett fogar igem, 3 omorvagos
 monorvagosom eied nappal forog
 ilokis ujan uok az kinklam
 kikoll kinklamal igetol kinklam
 kinklam m' narok:

Die uram ujan mostanis, ollan uar
 allad gikimik attala komikus zemell,
 hzek rem mostanis felfigvokk/ignt=
 ged attall, mint az enboo etor
 doymnek mindem meg latoga-
 tasibam.

Es sa uram segites (ki igizollar
 emallammel vall semmine deklafett),
 kire h'm igireted zeren, emlekedet:
 lehis uram: bizomj ezdem az ualafa,
 az yn fogadott h'it emzeven l'ata-
 vok, de gig meg mahadny:

tefel seged erre evottadum,
 mindenképem szigittuom, yn
 bime uagig meg marafssak
 meg alfaeak:

K ez/egim/yn/yn bime or Jhuu Jhuu
 Inshuom m'vz hudo VRORXJ L EGY.

G imtuz sem uiztoled elne zakt sem mella sem
 magassag, noha zatalazoruetkegem teclottal,
 M emgiarlo Glenos emter.

ert engemet meg finiztettell, az ui manualo zidetejek
 fuez Jysofos ior l'ato finidochim, az tezent uereten

Mert minnen uram i smekum ottaloma ualo
 erom, sum i ora ualo elegsiga te hrollatid;
 Ningis sinki sem eger sum foldar sinkingar.
 For i garfðin hrolladnað, þi i uæhm i ol
 teygir i iðgum þil græmolgastom, i
 smekum for þi minto iðg ottalomaðom
 minto satuakrom leðm, iðgum
 kresuk.

Szak az te jussogorvidtörriadarmikozur
 uram iugum bekiell napal mindi nudokki
 es azu nagi fardalmmbam Siruiz
 diis sat, is kulomb kulomb artatas
 igiimhezuk / igimhezuk kxiim az
 ordog iukem, nulli kxiimul
 szak, fenlenek mindin jiuuknapon.

Merz uram mikor ugraznontk nekünk
az apostolok, akkor a legont, mikor
imádkoznontk nekünk az egyházmáster
míg jedontk, ura mairdeluzontk

De te Houden Fraetnack rathia ki
az aha felkenz örök udok elött az
syomon kiralsaga, nem zuhar sem
atall ki onzed az Fraetnack
ereket, nem marad mi fenn
Hanonk az 4. kandeljueghe
mikor minke örök.

/ öt vagiag az ő fényséleget, min az
 napnak fnye radussu, is az te öltözö
 Rgusid ryrussalnak fihetnek
 min az willamagokunk fihir konto:
 = sezer elyseget fihir öltöz, az festö
 es kepizö, / akonkijs, sime modo
 min minimi fihir min min
 = fihir

140.
Az kőaszt uram mindenkor nekem:
tassad ielt aduam, míg keresztmre,
tekintj veam nagi büposvegei ch mell
mýndenkorom, meli k'zen, tekinte-
tednek kiz'lmis ingi'n ualó'zom, sassa
mý az in ziuemél lallamél:
s metellie körölt, fogi mögiad ura est
ad quim nyssim mý ad tofrit rorle
sumit skintu, s trímén s'vromm
mýos.
Faria által mýnden gyóntáimnak uelet,
mý misa mýmýimék rejtékitt,
z'ymimék lallamék tárgyait, meli
terent tekintetédnek sebessege
hatatob az lett előtornell mellingnell.
Fatorza uram az in lallam, az te zen
igidnek is illattaz tizh'f'zidn, 15
örök életmre ualó'számne, es az
in zegim zium ragolá az terent uered
ekess illattat örök duff'sz'z're.
A giad uram in lallam az te zen/egys
tekintetédell ez nagi sok iokatt,
mýnt zempeter apostolam: ő k'gicben
Agi buzgo k'f'z'us gýmáz zologasz,
b'ümimam ualó' b'arodasz gýmáz,
igaz p'missurát tönd'lmek.
A z zentilek f'z'ín zologidm in lallam, ki
berel'etellam fogazkodagokell, k'omórogue
in urám in lallam:
Hikz lallam in urán, uegiz mýis f'arja
mý chossigje,
Fg az uallaz f'elölled iszentliad
felöl z'elölled f'elöl, z'elölled
által olm uram in lallam:

o bone Iesu tuisti me miserū sicut promissisti. *De*
Capat / ex: quin

Junior tu iam senex, nec uidi
iustum derelictum: nec filios
eius querere patrem.
Legi periegi, relixi, nec uidi
hominem piū mala morte
perisse.

Domine interior peccat leprosum
dele sanguine filij tui, o dominator
Domine mi: qui Namaan Syron
ex lepra corporis clementer edo:
crasti purgasti balneo aquae
externae, ad exemplū salutis
Iesu Christi: qui nos emen ab omni
peccata nri:

Iurē David tuus dilectus nri
cordialis amicus: qui propitiū
omni iniquitatē nre peccatorum
inuocari eū, inuocari in uirtute.
Iurē opera nri eius misericordie
gubernat me totū tibi commendavi
et commendo in aeternū: famulū
familio longinqua pauperis et digne
ego cā misere pater
Et uita meae sterilitatem fructibus ster
misabiliter gaudeo.
At tu habes potentiam liberationis
et reuersionis fons fugientis
nunc et in aeternū quia omnia potes.
Laudate sanctū eū.

Caput sexagesim.

Maledictus homo, qui flor iuuen
sua diabulo, faciem autem senectutis
deo tradit.
Et qui negligenter facit officium dei.
Habemus tamen tres pessimos inimicos.
I adversarios, diabolum: peccatum:
I tyrannum cum mundo: quia ab
adolescencia sumus in malo.
I et tu domine longanimis, tarde
ad iram, multa misere omnia
inuocant te, inuocant in ueritate.
Propitius esto mihi, luto et sive.
uulo tuo domine,
Quoniam non ex meritis meis, sed
ex sola gratuita misericordia
bonitatis tua reuocasti.
Caput sex septim.

Si fructum benedictis, scilicet si
rostra nescis.
Si fructum nescis, mihi est si
rostra distis.
Dum spiro spero, spiritus mea fructus
erit.
Da tibi domine mihi fructum filii David.
Sine te enim, nec uelle nec posse nec efficere ualeo.

3
Si ergo remisse sunt iniquitates et
peccata, nonne petro, illorum compunctore.
Quia et nobis omnibus condonare in peccata
quam plurima, et omnes iniquitates nostras
offensionem ueritatis. testatur ad psalm 30
Cum ipse misit portam in linguam nostram,
teste et dicit, - 30

Et iniquitates nostras ipse gerens super iumentum
suum, unde dauid fidelis dei, amicus
qui exiit ab omni iniquitate nostra.
Et estante etiam spiritu sancto,
per petrum apostolum capite 3. epistolae:

Sed pater est cunctis, tollens
ullos perire, SED OMNES
ad resurrectionem tollere.

Donabimur ergo spiritu sancto gratis,
per Jesum Christum dominum nostrum
per baptismum poenitentiae in
fide in uocatione uera, et fidei

Jesum Christum dominum nostrum,
et ueritatem et ueritatem et ueritatem.

Propter quem nullum magisterium, sed
iusticiam et satisfactionem, neque
opera iusticiae habeo.

Nolo concubare sanguinem Christi in
agmina dei et fratris mei carnalis domini
in reuerentissimi.

In spe et caritate et in uocatione
bona fide agnoscere.

14
Fap 50 ag 1005

Vram Jesus Gyristus, en Jham'
s in vram, lellimiek fellies
öröme, kinal midren akontia
sume parangiolatia erene
nem, mine lönk nagi gidinoro sgar
ek is lok.

Az terem zoiadall nekönk par-
angiolad peida temermaga omj
nekönk leuam: jogy mi mómoroltak
szimpe jyonk, mómorosaginkbam is.

E mgye koxgattatinkbam?
uabam? az kem ka elhink
az kezink khalolt kyonk az.

E kezink mántham (azó lo akar
kinkur) mgy agya mi nekönk
mek bizonyagara igizolub...

garom zern zemelelém, is is.

allabarm ualo igaz zalm: 3. mis
fillis mgyia.

Fuora me in die angustia (aur bi)
tua, 1 pp exau h. O tua, tu
auam zonor me.

D
ic mgyis latua cioternjegimez gior-
to voltomatt, jegző zern iege-
ketis adall neküm: pegetett adall
igaz esküessell ualo igiretid melle.

Σ μακροκαρς ιωανν γογι με καταλογιστε
 βουνος, μηδ αγιομεζο φλοβι γαν
 ελ μιν γαρ σινι ζυκσι γινωσκμι
 οροκιμρ ες οροκκ αρνασρα κηλινδ
 ιωημ μιν γαρ, 1-4-10-11, 12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023

222. In Fjövi Jafus Kristusom agian
 bom færmum umarmak uallakris
 dyblu sagin gæðbóla hami þi aþrogi
 zent af þi ríðibum, sött öðröðell
 þu uarmis uallak.

Az az, lelektőlis kate mize sima kenne,
híj formadannis miz mutatd magadar
in quibus manone mitor o fozza ket
argall zegaddal be kuz, is onalla

80

Ki igazollak azte magam, az igazat
mindentek eljötté, fogadok
fog minden emberk időszilién
az igazságnak utam ssanak:

Tudom uram fogi az inok komor-
sim k-előben, elölőnek naponk
foly minden kizet búnságzótalan
fogyed, ezel' is napel, józad kúldok
Mígis halgatod okit,

Ki ady idem tanornak elölled, míg
immelen lehetési iskar az omaz
utom ala min gornak, az meli ato
zomlyogoz, fegyed alatt zom:
A hadd fogi minnek zomlyok
egyelmon, m untké o' birtate.
Eis immellam zomlyogozdalt toke-
Uchis igaz haddim idgim, mör
azim üzedelemmel min özi 33 m
ömörködöl.

Ömörzik uram fmg mostan esedz
min fgyarozziet leledet se fgy:

Uztet fgyall, lgy igyelmaz fmg imre:

1. Kérem is azim mgy okfgyndt mgye.
Létekké: kmmé fogammal kélköndt kgyt

Borassalmaz az mi ekkén búnsinké
kvalék fgy az imgyimett, is meuzet
el miket az mi ngyi búnsinké m-
fgyi kgytazatba iutront, seellenfgy
önk korebe iutront is eszink az teigazio
letuzyent:

T e g y e n t e g y i n g e d u e l e m t a u r m , t e l l i e s
e l t e n d e m k i r k z o r g e t e k i n p o r t u n e s k o d o
a z t e a p t o d e m , n o g a z a n t a l a n e z e r e r u e z :
k e r e m m a g a n b e k e n e r u e m , t e k e z l o o f u
u a g i e k m i n t e m m i t k e m e n t e g o r z a d k a d a g
f e k e n t e a t i a n f o r e n a g o z k a d a g r a g a l l b o i u o l :
k i d o g o r z k e l f u e r o m :
E s e d e n t e f e j e s g a d a g o z m e r t g e l k e l m y
g a l n o , g a e l l a s t u r a m e r e m e t , k i z o m
u r a m g o r z a d f u o m a f o t i g , m e n t e l a t a n a
n a l a d n a l y e t a l a l o k m i n t k i e s t e g y i n g e d a l t a l
M e r t u a l l i o n s t o u a f u t n e k a z m e g h a r a g u e t
f e s t e n t e l , g a m m i j a k a z m y e l g e d e l t e l t
K i m i k o r e l o s e g e d u o l n e k , a t i a m f e m , z e :
v e t e l l i n g e m e t a z t e z e r e m s e d e m
t u d o m k i z o m a l l e l o r u a m i n g e m e t e l
u r a e l m m u r t a z k e z e m m e k i n g e d e z
A m e n k o r a m s e b e d o m u t u a u l m i v a l l a n i
A z i n f e m e m , a t t a l o f l e t e t u r o l d a
t a l , k e z e l a b a t m y , k e z e m m e z e g y i n g e
k e r e z f a r a b z z : k i m u r a k e l e n t
t o o l , i s m i n d e n e k e i o k e d u e l u a g y :
O r e n u r a m f e u s f i s t u s m i d m e g e r z i u e t
k e l f e m e t e l m m e g e d o l a t i n a z a z t e z e m
k e l e d e l , a z t e z e m f e l p o d a t m y m i t a
z y m i n d e l z e n e k e d a l t a l , m i n t e o d a :
x R e k e r z k i u r a o m a m i n d e n u e s a g o t e l l ,
o l l i e n d e m i s t e g y i n g e m e g o g i t e n a l l a k e l i n g e r z e :
c s B r u g y a l o m s a g f e m o r k e m y m a r a d a s t e g y i .
E l l e m e z z e n l e t k e d e l m y k i n g e t u r n
m y n u s u r u e l a t a f e m m y z o r a t u a
y g a l u a m , k o g i g i n d e r e n a t y n z e g y i n g e t
k e l l e m r e p e s s i t e g a l l i o n u g a d a r a t e n b e m e m
a z t e z e n t z e r e b n e k e t m y o l y a k e l e n f u r z a d
m e l l i s o g a i n b e l o d e k i n f o g o n s e a l u g e t .

Mire jöttél: ugi má gon az aram
Halmim oltomán, kiben megakadtál.
Bizom is remélek én Jánit e földön.
Mind izek pedig ma már elvették
vadnak is ként, sanyaszékig,
nalo pindultok is, ként megidöl,
mellén bennük ugi in: Kierün
rak igedől nako Ragi felakott
adek aldom remenkedet;
Azall az kistelel kizoll az yfornal
azt módod, azt en dijnámel
Ca - kizajjantat napotem ade:
E luzzimk as iánk kiaz egyet
Földre mm kintnek.
Flora in exo is de

11
H 2 te meg ismét haragodtam, mi mongasz
az idejékor pogányok és zstomelenek is, jól
ezt is el tudtam, mindig ezeket fenne.
Futson ezedtem, mindes fenne az
jótak alatti uale jász jászok és kúe id;
jólott, akkor sim angyalok voltak az en:
bárk, jászok fenne jászok sim az
kínalok kímbezté fenne az fenne
magatt uale magasra

Ur JESVS, a k. jászok jászok
magadar, az fenne jászok jászok
az atiaknak, a k. jászok jászok
kúlomb kúlomb kúlomb, de az utolsó
utolsó kúlomb meg jászok jászok
attal ó zensia attal zollami
nekünk.

Merz te o fenne jászok jászok
loll, meg jászok jászok az fenne:
Megjónk jászok jászok jászok
jászok jászok jászok jászok
jászok jászok jászok jászok

Ha konna jászok jászok jászok
jászok jászok az konna jászok
jászok jászok, konna jászok jászok
jászok jászok.

am temőded iram az fenne
mim jászok jászok az fenne jászok
buzulaz, merz fenne jászok
fenne jászok jászok jászok
jászok jászok jászok jászok

Uetkezonk wam jif
min traxdom min zanglatyentem
uetkezonk folepin pedipin my mo
moruk & anos daj

1. morat d'auant
 2. Esm' d'auant el tite talan tan
 3. lillo f'auant k'2 m' d'auant
 4. l'om' d'auant d'auant m' m' m'
 5. n' d'auant d'auant d'auant d'auant
 6. d'auant d'auant d'auant d'auant

[illegible]

Mi nem ugj. Kimőrvök fogi megint
 vrdmulerök, szott gallatirak.
 türösök uagrowk, Jim ugj
 mm kimőrvök fogi és mostan
 ptindule priedekmm leirido
 is az elhny altal most meg uerz
 zoladnak napi io uoltazindis
 nett magazalra miz
 ezis ma to is felfgyedtek
 büntetere: agianm sigicel
 magat is z/sok zaltan
 mpact se kduzen:
 sok modontutt uen
 dogor m relokagie: -

D. c. ne... aram... te nagi neuednek
ga m. c. etone... baroma... giala:
alcam iust. illi... r... akor:
O... de... m... or... toll... fogua... elt...
F... F... m... parce... populo
tuo, Reduere... te nepebrick...
te nagi neuednek
Mint... bog... fiedel...
egy... komo...
f... g... se...
na... sander... baroma...
gonkor... m...
k... s...
m... o...
ham... az... nagi...
az... nagi...
gap...
gialata... para...
nonk.

B. o... m...
y... f... m...
r... u...
u... az...
m...
M... m...
nam...
se...
D... m...
tallion...
zabaditott...
V...
dich...
ediptas:—

Deus tuus et similes eius erit in
agulis tuis et gaudet magis quam agas
rex eius et elevabit regnum eius.
Si immutaverit se ut accubet velut leo minor,
et ut leo maior, quis sustinabit eum:
Quinque benedixit tibi erit benedictio.
Quinque maledixit tibi, et maledictio.
Cur maledictus es in maledictio et non in
et per deus talor quoniam non deus talor est

Thema
Video illum sed non modo, intueor
illum sed non deprope, procedet
stella ex Jacob et surgit
sceptum ex Israele. Congredietur
angulos Moab. Da et fructus
omnes filios set, et
Ecce sit benedicti dominus time ipsu
qui propiciabitur omni iniquitati
Christi.

SEXTA e similitudo

Pater, in manus tuas commendo spiritum
meum.
Domine Iesu Christe gloriosus, manum
nobis rem.
Non enim dimittam te, nisi prius
benedixeris mihi.
Iam famulum aduersas sit.
Domine Sancte Spiritus, deus et
dominus: illum et iustificatus me
et sanctificator.

Non extinguas in
me prophetas & in
me si nas me & te no desin.
sed sic erim deus meus & ui-
uis & facias amos meos tanq
am os aquila.

Et iuxta reddita meam
mortem meam

Deus in tuo conspectu am-
bulant, pater noster, & pater
noster a iunctura mea,

de gressu mico.

Vt sum saluatus uertar
ad domum domini dei mei.

Abraham: (per ipse ad deum abrah-
a salus: post mortem una natus
ad sinu abrah- a deus a 25. m. 25.)

✓ ad finem abasce aduitala qum qd
van fshn m karom ekeim,
beceg naq kiyimut dualbruta
latogatal is optowall lebatal

Holott ilyen is lallom egy új zep Erde
: siadatt zepi uarasatt, kiz azin meze,
timmek isimmekim utoljoma vadikuk
attal uala, az Fx hntelyr minnezsa

Kiz 20 szalmaz szimell kifizet
szimell paraszokodagal isok:

7gar uagi lewa 15 gajagasi thed
 de uallons maddij 15 maddij
 Vallions maddij 15 maddij
 15 azk maddij 15 maddij
 uindialok maddij.

Melli zepi maddij 15 maddij
 amir zepi 15 maddij
 sim maddij 15 maddij
 maddij.

Miri maddij 15 maddij
 maddij 15 maddij, 15 maddij
 15 maddij 15 maddij
 15 maddij 15 maddij
 maddij.

Magi 15 maddij 15 maddij
 15 maddij 15 maddij
 15 maddij 15 maddij
 15 maddij 15 maddij
 15 maddij 15 maddij.

Hamir 15 maddij 15 maddij
 15 maddij 15 maddij
 15 maddij 15 maddij
 15 maddij 15 maddij.

15 maddij 15 maddij
 15 maddij 15 maddij
 15 maddij 15 maddij
 15 maddij 15 maddij
 15 maddij 15 maddij.

De o uelle dremst unum saltem az gabriel
 Angellu nalo Gerard, oroli mana, ingin
 keduelitka, a o te uelid s
 meri itt ngy karolom fegy grana d s u
 id quod pumo azis ngy kudom fegy
 ngy qui plantat ngy qui ngy fiddis
 m i x m s s s
 Ric lamak pax ngy aldorek azis fars
 u h m o s s s a z ngy aldorek fars ngy
 uelo k x h m b o l s a l l o m l a r o m a z
 orok uduofy ngy k a l t a l m a n a i a z
 z i n e s t a s ngy z u n t k a z z i n e z u s
 u a r t a u d u o s s e g e z, a m m u l l o s i m
 u d u o u e.

S i n k i m e i r a m u e l: u l k i
 m o r i f u e l m e n l a z, i m l a z
 u d u o s s e g e z: s e g e z a z t a m a h u n t
 m u n g o s s e g e z i m a d a s s a t a l o r z
 m s t u s s a l s o t m i s t e g o l m y
 p a d a k:

K i z l i z e m m i s t e g u o n k a l o r s i m
 a g i z m u k u l t f o g i n t k z h l c
 u o l n a a t h a l a m m a l m y r o
 k u l t i d e u z k z f a m i s o l o k a e
 d e l a t a o f o g i b a l y a n d o k l e m y
 m y a z f a x i s t a k i s m a t a r z
 b o t a k o d a s t s a m m i k s i m
 s i n k i m e.

O u y f y u s t i n d o k o l i c k a z k
 f i g m u n d a z m a n d k z t t a
 i s a z z i f o l y a n i s a d u e l o
 t a g o k o l l a m a d a m m.

Septuagesima

Az Farias profeta tegederin
Iristus Yesusom idnin zep newzeretel
meyer, kik diak tulandon tsozad
iliknek. Iwan, ate zem lekd-
n nek maitasabol.

nek mánakaból:
 Noha Jánosnak tisztelet
 nevét senki nem tudta,
 mégis látott és ismételt zene-
 inkell és ismételt alaktól,
 Hant a. akor látott meg, nem ért
 de omnia in omnia, meglatott
 a. amare kirettenek zinnél
 zinné ismét zinné, zinné, zinné,
 ugi es amibam, az meg flego
 akaria, ismételt és ismételt
 elefónk és ismételt és ismételt.

Nam finita creatura, infiniti dei
essentiam totaliter uniter non potest
et unumque coram deo et effectum
tanquam unum habere. Quod
est, quod aliter non est unum
et magis est unum.

K^{az} magis domus clonk:
K^{az} ez uilagomnis m^c diak^{az}
zokott mod uilagomnis m^c diak^{az}
tartamⁱ uilagomnis m^c diak^{az}
zok mod uilagomnis m^c diak^{az}
tartamⁱ uilagomnis m^c diak^{az}
zok mod uilagomnis m^c diak^{az}

Kései... jöve... ságnak atjának
 Évi... ságnak, ságnak tanári...
 ságnak ságnak ságnak atjának
 becsesnek fejedelmnek.

Évi 9. Admirabilis consiliarius deus fortis pater aterminalis
 princeps pacis.

A brájam, az teljes zentirassilegetmle
 Feltva Feltmle m... Esimad
 uram t... m... s...
 Feltm, az egyez...
 m... uem.

Az több keresztienek között, ez két fő
 ember... is...
 János... az...
 m...
 igaz...
 Qualot...
 Egere...
 F...
 godat.

Merte...
 uagy...
 is...
 z...
 z...
 z...
 O...

Magad...
 uagy...
 uagy...
 uagy...
 uagy...
 uagy...
 uagy...

37.

Tec uagi az beküszne...
Zimr David...
Zymnk m...
alaps...
on leked...
flett...
—

1. *Dei nagi az igaz forrallo futas
 hferia hferia is, ki az farsam uale
 borral mgy allafalam, magasl
 mgy zlmly, az hferia falamom
 mgy zabadit mgy mgy,
 kgy lmmym uale utajlam,
 1. *Dei mgy az konyhamak futas
 futas hferia hferia
 futas hferia hferia.**

At 2 hell myr buald feld förre
bikur afiokur mig o/ kattel
uala:

Trallad um az helis þess
 iðas oo es vjz þamti þz o got
 hz km, sozi þz þz þz þz
 umbr legi: az o þam þm
 uavz, az v inak mþ
 adattattallz

Line 1.

Elai

9. Kipinded zuletnekönk, fii
adatek mimkönk, &

23. vizetől mentem sokat
az égnek az engem elhagyta
hisz az égnek az engem elhagyta
hisz az égnek az engem elhagyta

39. V r f h n te f a t a l m a s s
a z m i z i r o n k n e k m n a s f o l a z
b ü m e l a r a d o t t, f i l l i u l a r a d o t t a z t e
k r i j e l m e d.

K i m i k e z m i m a j a m a z b ü n a l a n t e s t e;
i t e l i g a z i t i l e t e d z e n i n a z b ü n m a i s t o n k
e l, k i n t r o n k i m o n t u s n o e s z m o n t u s
H o g i g i a k b e f i g u r a z f u g m i s t e r i g d o l
k ö m ö r e l t m i m o n t u k i m i n k e l a z
t ö m e n i a l t a u d u s z i t e l a m a g a d b a m
e n e d o l l.

M a z k e z m e f h i a d n a k e l u a l t o:
a m m e d m e m a l i m a z
m i k u l f o l m s i m u d u s
= 2 a z a l u o l a, o c z e l u e z k
t e p e d i g m i g r o n k b e l i k e d, i s
z i m f y i g r a f a d a z i n g n e r a k
v a f a z a d, i g a r a f a d a z a n t a t a l j o d a t.

H o m a n o g r a z i m p a l j o d l e x
p e d a g o g u s a d g r i s t u m p k i m
a k a r o d g r i i g i m k t r i s e l u e z t e n
s a m t e d e k e r m i n t r i a z a d n i n u z

M e k r u s i n g o r s i t a d n y k i n k n e d
j i n d e n i z a g o k i m p l a z m u k b i z o n:
= j a g o t t, f o g i u a l a k i g i a k k e l m a n d
b i t n a k e l m e u z z e n e k m i g m e
z i g i m p i s m e s a m t e o z i k e l e t e k
l i g y i m.

42
Az e szias yfeta első nzedem aztina,
nem leked attak; begifa elhaggiat
bűneinket ha olti ueressel uobranakaz
m bűnünk min az fegyek az uagim
15. 80 ualam rue zinouet 8. 8 olti anok lezont
mha. min az gapiu isaltan fivrek mint
az 300.

Kim az igazatatt sim, sum az samisalak
sim iottel az ym künaz az uilaga:
15 iottel az ordognak p. lekelchiz az
zontani.

Nem my itleri el uzhim iottel az uilaga,
sum my itleri uduziterij.

Ly mnd. nkes kapis krom. 3500
akarnall uduziterij, a 2300

Fall 300, 025 uduziterij. 3000
saluos fien, 1 ad agimion uduziterij
Kunire: 300 025 mnd. nkes
uduiziterij, mnd. galtal mnd. nkes:
duziterij uduziterij, ki zimeh ualaga:

1: 100 mnd. uag, ki mnd. z uilaga
szed gred mnd. u.

fo. 100 100 szam mnd. uagm alk faradok
mnd. uagm 15 mnd. uagm k. 100 100:
100, 100 mnd. k. 100 100 100.

As yfeta all iji zollaz, Elek 100 100
mnd. k. 100 100 az mnd. k. 100 100
az bűnösnek, salalak, sum begim
k. 100 100 100.

T. 100 100 az k. 100 100 100 100
100 100 100 100 100 100
Z. 100 100 100 100 100 100
100 100 100 100 100 100
100.

LII Ezeriel 18 conuincimini, et non timeatis
ab hominibus, qui occidunt corpus, et non possunt
uobis in afflictionem inferre.

* Et timeat a uobis omnis angelus urbes
quibus preueniatis estis, et facite uobis
terram nouam et fructum nouum, et
usque in generationem domus Israel.

* Quia nullo mortem mortui dixit dominus
Iherosolima, nonne facite iustitiam
et uiuatis.

O domine Iesu Christe, qui tenes
et in paulo dicto sit
alma mater mea.

* Quia in uobis est uita et
et in uobis est anima et spiritus
auegi ab angelis nostris
sicut dicitur, et non uult
miseri et impati et apostoli et
euangelistae et doctores
atque legem.

De kirlet in hunc finem, scilicet in
uigilantiam, omni die et nocte
uigilantem et uigilantem, et

* Euestigis me uigilantem:

in pedibus uestris nullo modo
magis tolli summi uiri et huiusmodi
uigilantem, et magis modum
uestrum scilicet nullo modo tolli
in delectatione et tunc.

Eztis te zentfelig mongia, ferk, semmit
 magának minn töllet zantfa oman feltiül
 atit, is minn mindin is is fókellert
 aijandok zarmag, oman feltiül az
 vilagossagnak fíratott &

Eztis te zentfeliged mongia ferk
 az hozzan minn igefantfa az en
 Ariam uonra:
 K erlek uram aki meg esküttél
 hogy uelém lesz enlag uaghtim, aji
 mind salalomlam elkimben mind ki
 minnetkimben be idetkimben zent
 aldaft

Min mind elkimet salalomatt, de
 ki minnetkimben elkimet salalomaz
 1000 János János, János, János
 kinek aijandok, János, János
 es engemet se nem ne faggi uram
 János.

V alad el uram az en ugiemaz
 az min zent min zentfelig az öyde:
 toll az ő fókellert salalomatt, elkimet
 cito keserfelig, salalomatt, minn
 ingimett, is az en uram pódó
 nyalajt az te zent pódó, es elkimet.
 mellet fókellert minn minn
 örökön örök.

ok elkimet minn minn fókellert
 is fókellert, mert EN FSTENEM
 VAGI TE VRA, is te zentim.

N krigitked zedgad uag lokura.
 E mongia, meg minn
 ötelt, Gladians zoll uagion
 az ő fókellert! -

O marianak melyből
 Felm Felmel erefre, örökvaló
 Kaldando diuendo, nádalyo zom Flen:
 Kivoll az zent Fitemist ugala által ne
 mak az zent zibell, vrendeték ügg
 Stala, de söt mmi & egerz erlapt
 is fokegyen az ualzótt zomny my
 myomrodon koreb enekett
 O patoroltok my talaltatol, Anga-
 loltoll gyrdeltet Fesouafus: o Jhus
 ki az magassagbeli Felmel fionak
 girattatol, no tartu nomineterus
 az min az eretneket mogiak,
 fegyen örökvaló fion Felmeged ielen-
 tetol az Angyalok

Ki ütöz az te atiadnak Davidnak
 zokidim, is ualzatol az Jakobnak
 fizammondó orolte

Az az te fegoroged zeren örök
 ualó ffin uagy, de szer köbe jaro
 zemelis uagy? ki mit örök ffin is
 köbe jaro zemelis, örök ual'kodel
 az ffinazentegfalam, söt memgak
 az ffinazentegfalam, de my az pog-
 zamdomis, az te uas palradall
 u'zöddelökz my pontuam
 e jasz emblyseged zerenis az ffin-
 zentegfalam fajene tatetell
 az ffin Ffintoll: ki egiesölue
 az David fozabol minzetedoll
 az emblyi k'ell, zentifet munkal-
 kodasabol, söt az telierent sa-
 roms az Ffensegnek munkal ko-
 dasabol.

Kim nem örökölt ugi mmi jogi k' alkalad: in idz:
agom is ofomolt maratt (nosa amalis örök),
gm maratt.

Hamm örökölt azom jogi amuk az k' zegeni
erlesia k' adnak k' y' r' m' s' p' h' ara ottabna
uagy m' mutakodan jogi az k' z' m' k'
-A d' h' o' l' a' z' i' n' r' a' m' b' i' z' a' t' t' a' t' a' k' o' l' i' s' k' m' y' o' n
w' a' m' m' a' g' a' d' a' l' m' y' i' m' l' e' k' y' u' m' m' y'
k' o' m' i' o' r' o' l' t' e' l'.

E z' o' k' o' r' t' f' e' l' m' a' g' a' t' a' l' l' a' k' i' n' k' o' u' a' k' m' m'
t' e' g' e' d' e' t' t' m' o' t' e' n' g' e' m' e' t' f' e' l' e' m' e' l' (c' o' m' e'
f' e' l' m' a' g' a' t' a' l' l' a' k' i' n' e' n' o' r' o' r' u' e' n' d' e' z' t' e' t' t' e' l'
E' a' z' i' n' e' l' l' e' n' s' e' g' i' m' e' t' e' n' o' l' l' a' m'.

E' n' e' s' o' r' a' k' i' t' t' m' m' k' o' r' a' d' k' i' u' t' t' a' m'
e' s' m' y' g' o' g' i' o' t' t' a' l' l' i' n' g' a' m' e'
k' o' u' a' f' e' l' k' o' r' a' d' a' z' i' n' o' l' t' m' e' l' l' e' s' p' o' k'
z' o' l' l' b' o' t' t' a' s' k' o' r' o' f' a' m' n' i' k' t' e' l' e' u' e'
m' m' f' o' l' l' i' n' g' i' m' e' t' t'.

E' n' e' l' l' e' t' e' t' e' k' a' z' e' m' a' k' m' i' d' e' n' e' k' k' i' l' e'
o' k' o' m' i' o' r' o' l' t' e' s' u' a' l' a' s' t' e' g' e' t' e' l' a' z'
o' z' e' n' s' e' g' s' e' m' l' e' k' e' z' e' t' i' v' i' l'.

M' e' n' z' e' m' p' l' a' n' t' a' s' u' a' g' i' o' m' a' z' o' f' n' a' g'
i' a' b' a' m' e' l' e' t' t' a' z' o' a' k' o' r' a' t' t' a' b' a'
e' s' t' i' u' s' i' r' a' l' o' m' a' l' u' t' t' e' l'
e' s' r' e' g' e' l' l' u' i' g' a' s' a' g' l' e' z' e' n'.

I' g' y' i' a' r' t' a' m' i' k' e' m' a' n' s' o' k' d' o' l' g' a' m' b' a'
i' s' m' o' s' t' a' m' z' e' p' s' i' u' e' l' i' s' k' i' r' z'
w' a' m' z' i' u' e' l' l' e' t' e' l' l' m' a' g' a' t' a' t' a' z'
a' d' o' k' k' e' z' e' n' t' e' l' y' i' g' i' d' i' m' e' l' k' i' r' e' l'
w' a' o' t' t' a' l' m' a' t' z' s' i' z' e' l' i' u' z' g' e' l' l'
o' l' y' a' b' n' a' z' u' a' i' g' a' g' a' s' m' i' d' e' n'
d' o' l' g' a' m' b' a' n' i' s' s' o' k' i' x' i' n' o' r' d' o' z'
e' l' l' e' n' i' s' t' a' g' i' e' l' l' e' n' a' l' m' a' k' s' u' l' e' i'
e' l' l' e' m'.

16
Salardagi 15. decemberi. Azon a napon
szelkedéimnek elvőjára mit monok
Jzus most jövel az országban
A hadok borzattak az országban,
ronstól és szűk szűk és szűk
trist, hogy elvőjára az országban
szelkedéimnek mit monok az országban
in mortal perar, mo kettőre

Emlekezell iram Jhen oratoris minden
dolgaimelem valam bünszölgés
nőre sa rósa fő bünszölgés
nem emlékezell iram, iram uallions

4. alferna megk. elvőjára:

5. iram iram megk. az országban,
szűk és szűk iram megk. az országban,
uolta, és kettőre all na megk. az országban
az országban uallions

5. kettőre iram megk. az országban,
zem nevelde uallions iram megk. az országban,
15. felvőjára iram megk. az országban,
Holtott nem az föld iram megk. az országban,
dignitnek iram megk. az országban, sem az
örök uallions iram megk. az országban,

De mi kettőre iram megk. az országban,
iram megk. az országban, a kettőre iram megk. az országban,

Jhem:
Iram, ne sa napontur e sim min Alá
magua, ne uallions megk. az országban,

17.

Me et bizoni uram ersem remeltem son
 ualim me vissat. Legum neta sala!
 ga apiam my okei fedimmediom
 H aign estemis uram, tied sine mase Vepiol:
 es tellies lalkimet testemet mindness
 mak h'zenkzeidism, is te Jhor.
 fgednet ayanlom, mak te totat
 dat uarok in fennim ura oioke
 us oioke, mae graba uelo 31. m.
 in 150 is 5. 1. 1. 1.
 Lantag omis homo ferus.

[illegible]

Az mit: immet dolt
 semm is en barmhertig minnes
 minis lefett, semm julett allad
 in Jesus on hugu, is as karmilko
 attal, kuel + attal + minn
 el fogalaz elabr is barmhertig
 hamin + onszett kott o, julett
 attal.

aball.
Kierz kulturowej i jęz. Bironj.
Kierz i zokadipkell, L.

Lemeliken Samuagi alla:
 Gudam 175 i skenale 175m.
 175k 175m 175m 175m
 175m 175m 175m 175m
 175m 175m 175m 175m
 175m 175m 175m 175m
 175m 175m 175m 175m
 175m 175m 175m 175m

Ki nódalatos uagi amid igaz örök
Fstérségedben, s mind igaz imbir,
szívedben, Fstérségedben, mer
az Atiától öröktől fogva zuletet
nem zetet nódalatos kérem a
dies us aternitatis.

mbir seged zireng az zuznet mib-
binnis piodalatos kxhm fogantafall
az zentilek munkaja altall.

7 gi Gogi Az Ahiás, tinnén magadis, az
zentlédís, formalt az tereñ
testedett;

Magad himn adas

my

alazagodluom, az engem urvo,
 ovis mon fesse p m y nobis p

omni: **C** Godalatos Van, ki jadas hyn
 mi irottunk az ordogtoll jadas
 magada ki szizony jadasem,
 is my jamen + jottett my

Egidoze el az elled.
 Es az miszambuato el esefonke

restauracio fel emeled, es
 na yonkmallo hystefonke fel

rended to fesus zen hys

is my rended az esirteled.

C Godalatosuagi ki az ordogtoll

mi cretonk my jadal mmz daad

gohatly az orozomall, az polokkaj

par medueuen az halallal:

Az etionk lanoz sangyal uerred

el ottad, setes saragiuall tusa

Kaluan; arat adall o felyenek

mi cretonk ueniosokkz to m a fer

telmesker.

V erred uenlokozall so it az ell

rended udig, mmz telheszen

saromzag halm zen uen afoll

uegoztall uak, az orokualo

ezuignak kyzozafasoz

gasonlo hnt gohelnett uallal

zenuedell mi cretonk: sofi

mmkett attol my monteret

Es moducam.

Em fsterem is fsterem mert gagiall el

engemet.

[illegible]

Melli fatalmassan bölgim bodalatson
tartod taplatod eltett az embereket
az barmokat, qui signas formam
et animam.

Duli omni in te sperare dominum
tudas es illi in te sperare
Amen tu manu tua et in te
omni animal benedixit tui.

Az te amaretege ad elott, jászó io
pastor, is sültet az te juhoknak
zem, id által rendelted.

Legelted biddat in az falad,
má kirtet okat, és in az falad
id által:

ezek in mellyre simlos kirtetes
ilgokart in az falad, és in az
z ill az amaretege jászó io:

Zanarlan komorlan in ellett
in az falad, és in az falad
sim in az falad.

Ki tudna in az falad, és in az falad
mellyre in az falad, és in az falad
in az falad, és in az falad, és in az falad.

Ki tudna in az falad, és in az falad
in az falad, és in az falad, és in az falad
in az falad, és in az falad, és in az falad.

Az egy in az falad, és in az falad
in az falad, és in az falad, és in az falad
in az falad, és in az falad, és in az falad.
in az falad, és in az falad, és in az falad.

Jónky gonkerdi meg te fölled, mi-
 nyetted mozzanaghi amaszt.
 Jólott fied az föld amak kerksége es
 az eeg, es az eegnek egyi magy mim
 fölgyatnak tized ur fiam.

Adassan Jakobnak fia József, Abrahamnak
 fia, Jáknek felelme 1503 f.
 valnek Józsefnek mostátok fogha
 mind örökke.

Ki Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 1503 f.

Tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

Tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

qui mittis

et papi

signatus

et papi

et papi

et papi

et papi

et papi

et papi

et papi

et papi

et papi

et papi

et papi

et papi

et papi

et papi

et papi

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

es tanácsos aronk Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek
 fia Józsefnek fia Józsefnek fia Józsefnek

[illegible]

Die K. i. nagyok alkions uram em, foggy
 En b. nagy es bator sagassom merel
 zollam, m. p. de az. in abiammal
 gaza, foggy ill. in igulmas konyes es ke-
 gielmes uagi uram in gaza minden
 ud. bel. b. ino. for.

K. i. garom uagi z. er. lib. em,
 egi pedig. f. stensege. d. em.

A. z. min. er. az. em. l. u. agi. ir. as. a-
 = nak. el. fo. ro. d. em. ur. f. st. in. m. g.
 bi. zo. n. tal. az. m. i. st. u. f. i. s. u. s. f. o. g.

M. a. n. a. f. a. c. t. u. m.

M. er. f. i. z. a. g. f. i. m. az. h. a. a.
 = nak. f. i. z. a. g. f. i. m. az. h. a. a.
 a. s. t. a. g. a. t. f. i. s. t. e. n. i. g. a. t.
 az. z. e. n. t. u. z. e. t. e. m.

E. s. az. z. e. n. t. u. z. e. t. e. m. f. i. s. t. e. n. i. g. a. t.
 i. o. u. e. o. m. m. f. e. l. l. e.

E. s. az. k. i. az. z. i. g. b. u. l. l. z. u. l. e. t. e. k. i.
 m. e. k. f. i. a. n. a. k. g. i. u. a. t. e. k. a. z. d. e. r. l. a.
 v. a. l. t. a. t. e. k. m. e. g. m. u. t. a. t. t. a. t. e.
 i. o. k. e. u. a. l. o. f. i. a. d. n. a. k. l. e. m. m. i. a. z.
 t. e. z. z. e. m.

H. o. m. a. n. i. l. i. u. a. m. m. e. g. t. e. c. c. i. k. g. o. g. i.
 e. g. i. f. z. f. i. s. t. e. n. i. g. a. t. e. z. a. z. a. r. o. m. z. o. n. e.
 l. i. e. b. e. m.

V. g. i. a. n. e. z. f. i. s. t. o. n. i. a. b. a. m. a. z. e. r. e. t.
 U. n. e. k. e. k. e. l. l. i. m. m. g. t. e. c. c. i. k. a. z. z. e. n. t.
 = l. i. l. e. k. n. e. k. o. r. o. k. i. g. a. z. f. i. s. t. e. n. s. e. g. e.

M. e. r. t. a. z. z. e. n. t. l. i. l. e. k. f. i. s. t. i. n. i. m. u. s.
 i. k. a. l. t. o. d. o. k. a. z. z. u. z. n. e. k. m. e. g. e. b. i. n.
 a. z. f. i. s. t. u. s. t. e. s. t. e. n. e. k. f. o. r. m. a.
 = l. a. s. a. b. a. m.

Azki pedig ma
 imbereketi formatta tironi arnok
 megedn Fesova pinaz, ad p
 omi ro tromp
 Meniuf mikat Fstamk igazam
 mondattak az, az k az Fia
 Fstamk zert testekt az Fia
 es pial, egyenben formatta
 azzenen Eitnet negede
 E rgo igaz irokend fessua) se
 zzenek fessua

Capitulum septuagesimum
 In diebus illis

ilyint az io oltos mestek
 aranydam, az seb dnyo komet
 gemantot rubintott szafirt is sma
 ragdolt, ekess rissokkall mestek
 seges munkakkal mg elstuen
 giongiokkell koroll ueuem. zokta
 be foglalnij es meg elstienij
 Es lgi az imolvetet gionmorkottetij
 zemekett szz lalnij

Fgy inzent atiam, azin ziuet
 A etkemell elmemet gondolatimaz
 Celli Fstamkmet, mm az tuzbe
 meg egetett aramiak fittor fittor
 turemet es zenuadesnet remenfejes
 szalgatognak altala, misty hvs
 uereuet,

nyírsuk zabolok
 az zimnik zst melle
 ta nitoknak mind a
 zinyban lelke
 a zent iges

Kronen

[Faint, illegible handwritten text]

Kyrie eleison was sung.
Kyrie eleison solung. John ab
Egredium in kingdom of te
rent or agodatt de jstad tyn
my wagh it is mnd enott uiladugger
Cazin solom utomis.

Enged meg neki kéhmet, in
 zinem fram e fjalmas igaz hűné,
 jogi az in nam biztat amásem:
 ephozidboll ki m' fogdm az te
 fjalmas igaz, o in hűmte grőze:
 hűped meg az in ki fjalmas
 alazatos kőmővön fjalmas ki hű
 sok udiboll fjalmas fjalmas bopiatokum.

— 2 ep kö mörgjefnæk aittas dragulats
 gönjuell. búgssgull: galadafoknæk
 efess gvenanþiannæk. lagadinnal,
 skarofeknæk. fündilló rubinniauell,
 dýrarnæk. kalomörgjefnæk. le. smaragdiannal.
 eskinnæk. kverrkinnæk. esellet
 megr. kinnam.

K. Adami er zijn mynningo
dolatimale met: at o es iij
testamintum vandi e con sigar
igirid del gaa sidall e kijn
yellatim elen e gann
renter elenbeton hys me
in me ameler za d

[illegible]

En nyttige i sam forriant,
buzornak lathmeten ziuenpenn,
zolaime as 3 ep zentrasok zge
Lynnek is formaltysnak wa felled.
Kyt gin salafomatt elefonesis gidmorioun
uiga zalliak, fugimikoron qrimarkezo,
ne en zolliaq samme in zentatiam,
az te rem Geked zollion in ome,
et az ermetuemenell rugithem fele-
temell es begilledell.

ovramom yipe
syratomnak alajo csajual kom full-
atagimnak ala gorgesuel zokoguan
zoltasom in uelom, ugi mit erde
metlen ydito fiuall, es erdemetlem
zolgauall, jizik ex gratia tua
mishinoma uottel kyalom d'enne
Mikor ym min alizom, asinbu
nos elme diak tegetet uigassom
es a tegetet crezzetel
zengy asom, aso o rufajaa
is zentia idet o ro kenalo
gy tegi
in uelom
in ki mulajomnak oruabamis
Feszen in o ro
Kegelenes am ym in me o ro
fidem ltai apad zeli zo
gorgesse es o rokk kрге
letli kemoret, testis elhmi
mmd efellor es mmd ror
5 kelli fell urom mmd e keli
es mmd udoth ym in vult
bunostoz min me diak napul
desott ym in na zokoguan
Miaagi h'enne mmd ym in
ire az setet ym in feicenne
yaitam ym in mmd
alnoth aluttomdamis, is as
cielis mmd ym in kye, no
yemtet, mmd ym in ym in
nap teremtette eren lajot

es men ejo. In mo/semel my
jelentetud. Iram cantalan ejelis uolka
sugingol. I. papuli. sedis syfolis, Cellisfolis:
Kerz iram ligitu al. H. sin. m. u. ad. al. d. b.
na. o. o. K. am. Amn, & Amn.

capit^ul^um septuages^u tertius

73: — 172m-III.
 E in uagiok az az f...
 taast (amz mon...)
 cabam: 100 f...
 E agmet...
 es...
 om...
 Bizom...
 forditia...
 az...
 Az en...
 toh...
 ...

Joh. 14. Erwache, denn ich komme, und
 ich werde mit dir sitzen, und wir werden
 zusammen essen, und ich werde mit dir
 sitzen, und wir werden zusammen essen.

Job x. ^{king of the} cruel is mankall.
 Reynard ^{the} fox ^{the} furred / saturdaye an antudine.

getreues gelickim tarottinim (aus ma
tarottinim), mma 3 selottakar mma

Job x. oratio. Simo aucto et respondit ipso meam pro lau:

Koroll gießte in gelbes, es kam
maße: nun in feuchte der uasamar.

Job x (Cant. 6. 1. 2.)
renouas em plagas tuas robore, et multiplicas in
tuam mecum: mutationes et exercitus meus sunt.

Még mikor kialsókuala, esüü oltak
 Jálala, beduktáfiok az en, matsa
 Jomra, (anz kimodgyi fiamne).

19 Job Enclamabo uim paciens et nō gaud
dauid clamabo ꝑ diem et nō gaud mē m' nōst
sileo.

Feb. 19

Sonntag

mean rivu:
= (ab) (ik) ...

1791, anno
1791, anno

14/10/1914

...ntas posui

Summas

Die 21. Utain mit fargjett aus
 macceth) Kouell Korb gepötte
 aus Korb, eras in einem net ell

6. *lynt az orvokodo mezei (azaz a
jelenkorban utam orvokodni) ott van
ott nekem, minz az orozlamaz*

38 Velut leo, sic contrivit omnia ossa mea. ad iussu
ad nosm consummabis me
Leo rugiens, et erus gloriens, est princeps in
superioribus

tota engem
 et poms in rom palle p... et f... om e
 in prekas est

Montes mias, supra eos, p[er] h[ic] m[on]t[em]
M[on]t[em] u[er]o ad [?], [?]
[?] [?] [?] [?] [?]
[?] [?] [?] [?] [?]

19 gloriam meam in detroxit, et abiecit corona sapientum
id 37 gladium euaginatū in me, et tunc aui
fructu faciant pauperem et inopem, ut iugulet rectos
Az in uespem bism be bojan a 3 v.

milayta.

1)oltam neukes midenor nepeimne

al eneket egy napestig onakick
P⁴⁴ostuimus obprobriu uirnis nris sab-

Amacionem et deryomem 345 q
sum in nire nris.
Quos puer genitrix commotionem.
rapidis in populo.

Vjakk minden reggel azo
massagi, (am) minden reggel

37 psal: ⁸⁰ ^{regalmassagi} ³ ^{regate} ^{gihid}
puerfui, etiam, scilicet, etiam, etiam, etiam

Az in rezem az Jfoua, el nota
az em leltem: amakalier ötöt

38 psal quatuor. Goua expecto, turespondebis omni deus
mi

fo az 72 hora az ötöt
uaxotnak lelekni
akky keresi ötöt.

Expecto domine, uenies ueniet et cito tardabit
Quia expecto domine non derelinques omni bono.

7
fojy uarom az ember es

x
Legiem halgato (am) uizy lio
az Jfouanak az 72 hora az ötöt

(5 B) ^{am} ^{uduizit} ^{foh}
David xxx7 5 ile Jfoua (am) tace Jfoua et speram eo
ne commouea re propterea quia speram in uia sua

Ezin
raita
fo az Jfouanak mior igatt
uifelt az o iffus agabam.
Bona est cum in iuuen Jfoua ferre

qui castigat odit in seipso
Marad maganak, es halgatt, mort
o magam igatt uifelt.

Esaias: Infirmio et sic fortitudo uestra

Az ő portánál az ő méltán, és
alacsony, és a földmívelő Leren
remény.

Az őtet uerőnek agia allatt, meg
elegitetik giale ill.

Esa 50: corpe meum exponere facies, et malas meas operantibus
et faciem meam non abscondam a facientibus et sputo.

Mert az őtet uerőnek agia allatt, meg
Esa 50: corpe meum exponere facies, et malas meas operantibus
et faciem meam non abscondam a facientibus et sputo.

Mert az őtet uerőnek agia allatt, meg
Esa 50: corpe meum exponere facies, et malas meas operantibus
et faciem meam non abscondam a facientibus et sputo.

Mert az őtet uerőnek agia allatt, meg
Esa 50: corpe meum exponere facies, et malas meas operantibus
et faciem meam non abscondam a facientibus et sputo.

Non faciam furor ira mea, quia deus in nouissimis
ego.

Hogis meg tört az ő labia, és
96. ps. Quis facit iudicium mihi afflicti, qui dat panem
famelicis: Felix soluit iunctos.

Hogí el gairya... Lib.
Cetekt az magas...
Caur magassagban...
Psal 145
quia facit iudiciū in iurysaffectis dar
pamem famulibz

p/sal 147
Hogí cu fordipia...
o toruenebim...
az urr...
magnus dominus...
non es numerus...
subleuat mansuetos...
ignota avert...
es az urr nem paragolta...
A...
Hogí... az magassagban...
Caur magassagban...
zarabollm...
es ior.

Inquit Profeta: non est in iustitate boni aut mali quod
Amos 3. non faciat dominus.

Miert bankodik az elo ember,
psal, 43 az fia az o bunsim.
Cur dejecta es anima mea
ut rur personas in me. spera
in deo, quoniam adiut. confidit
quod sit salutes uultu meo. ET
DEVS MEVS.

Hyem.

1843

roch. n. l. v.

234

David,

judging

1500

127

Kön

m eq

1809
mosz
uagion
czmi
vaintonk
zegem
frias
magia
-votom
csBia
disimb

Fell tatottak...
m... ..

F. idem & toornoot m. idem
et pustulas & onychomys.

10. A patakot csak a felső kúpfő-
 források mentén ki-
 szeltem, az em-
 permet leamnat meg róla so-
 semmit nem tudtam.

...zemoni folly, magne
...cert mort semi...

moſi zünati m n m
 egi k e
 do bol
 maſik
 kido bol
 n m m

Wessing: meg nézz es meg
Catt: az istova az székben.

nem / az en zönm
bent / (amig zönm)
nem / (amig zönm)
nem / (amig zönm)

10th
 11th
 12th
 13th
 14th
 15th
 16th
 17th
 18th
 19th
 20th
 21st
 22nd
 23rd
 24th
 25th
 26th
 27th
 28th
 29th
 30th
 31st

Jon: 2. jecisti autem me in foras quod est in medio mariu, et
circumflatus flammis circumdedit me consumulatus
fluctibus aquis me transierunt.
Circumdedit me aque usque ad anima uorago circumdedit

...e di nuovo
...e di nuovo
...e di nuovo

Fon. 2. Et oravit fona ad fectorem dñi sui
de ventre piscis.
Dixitq; clonau; & afflictione mea ad fectorem
et exaudiuit me: de ventre infirmi clonau; &
exaudiuit uocem meam &.

At in omnia secula
ne regnabit dominus
ante faciem tuam
fuerit odasimem.

o zelgeret. in omni
tempore legi digni.

At in omni seculo
in omni pauperum terram ero, et flum
entia: in ambulantiis igitur
virescent, neque siccant.

igitur in omni
seculo in omni
tempore.

Et in omni seculo
et in omni seculo
in omni seculo.

Latitudo in omni seculo
et in omni seculo
in omni seculo.

Hallottid ö gíala ríttíola (fanz 2 ídal)
o fexma

[Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side.]

[Faint handwritten text, possibly "Tet e", "nora", "ning", "ago.", "okk."]

Agi nekik zárt szeme,
az ököknek mártuszim.

Aggerek-zu nek barashatt
(and jaidal mar) azte
meg utrozashatt (mar at kedas)
o kekik.

isisimay lakik
 Crispus et umi-
 talis mysticum,
 m. Alouanok
 K. moros X. t. m. g.

Kergessed (amr. üldözed) tus ulasobian
 és fordell és ford ell ökelt az Fegouanak
 Fegouanak egei aloll.
 .Cs. Batoni

inda

A close-up photograph of a handwritten signature in dark ink on aged, yellowed, and stained paper. The script is cursive and appears to be a personal name, possibly starting with 'J' or 'J.' followed by several letters that are difficult to decipher due to the cursive style and the condition of the paper. The paper shows significant signs of wear, including foxing and water damage.

OSTA

men

24

101

72

55

...y

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and dark smudges or stains, particularly along the left edge and bottom. There is no text or other markings on the page.

24056

us go

Legat

bus

[illegible]

M. in sa uauor 14m. elol uauor 14m,
sa izzar uagiolis, az uauor 14m
14m uagiolis, meru uauor 14m
magam toll uagiom. mak i. binn d
uagiom my tartatagom uauor 14m.
Vallast tezei ma tezei ged elott
zent 7stem bunnimok, uallast
tezek negi igalmassagidroll, igaz
igiretjardoll, ffrucegedroll, az 14m
tefollat aatott uauor 14m, meru,
es tealtalao szlok my 14m.
"soma"

Nam rorde redit ad iustitia,
on autem fil confessio ad salute.

ic 14m, ell man uauor 14m, tezei
tefollat 14m, az 14m, tezei
zent elott, az 14m, tezei
zama korek 14m, az 14m, tezei
tezei 14m, az 14m, tezei

Holott minigim oll. Gonoz az
uauor 14m, az 14m, tezei
az az, minigim oll. Gonoz az
uauor 14m, az 14m, tezei

Emberet kozott.
E 5 minigim oll. Gonoz az 14m,
az melliekett uauor 14m, tezei
zent te minigim oll. Gonoz az 14m.

Die 3ott az oktalan. Statokis mogmet su-
1. Jatinakar my bunnimok, uauor 14m, tezei
zabadulast, kikerazmi bunnimok
maualiak ala citetionk.

Expectantes illam beatam spon, e
apparicionem igit magis dei.

Am my 725V - Grist 13ERYA

147
Et est qui dixit, I fuit, I
non propter
Amen et non aliter mi non egredienti
bona

Et non est hanc uiam spiritus sanctus
salutem defensionem salutem
O es salutem salutem salutem salutem
imulor salutem

Et non est hanc uiam salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem

Et non est hanc uiam salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem

Et non est hanc uiam salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem

Et non est hanc uiam salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem

Et non est hanc uiam salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem

Et non est hanc uiam salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem
salutem salutem salutem salutem

Enuelm uram mindenki
es szimje tehet, hanem
= urunknak, de a mi az orok
is meg uram felépítet
is meg meg eleve
szimbólis hivatott.

Ezt uram imitiam meg adte
sokszor sok dolgomnak de haah-
köttem, az is mielőtt én az utta
utis, de nagyszerűen meg adta
imam orvosság, hogy meg adta
szólt meg szedtem kálcsimnak
mire megittam a szegyet.

1824 E. xaiam. modatusa töltet az te
szegyet adta uram sokkám. in
szegyet tanalis az kaban in minse
dumma. Uram, molis uigóly kezim-
nek ott nagyszerűen meg adta
minden orvosságnak kálcsim
bizonyos szegyet meg adta

M uolna gogitam:
Mire szegyet minis tutta in te
maualia minis noga birta uelle

M es szim iartam is minis kuen
uol, de modatusa kálcsim uallotta
villóll uram in minis kálcsim
is kálcsim is kálcsim.

E uaragon is szegyet felitt.
mire felitt az szegyet zepsi

E szegyet felitt is szegyet oruen-
= dehis is szegyet attal szegyet szegyet
minis egett.

[illegible]

Deus Keresed meg uram az kicidat, es az in
aliquando z egeri minchitett lary meg, me mabrenu
alienu gis perdet. o gis ell jas fkmaz
fanit, ut barban az in minzetermek gity-
sua orat, felgyestol gien m. k. o. ell.
perfi-
niall

giallas gis founas, l. m. i. son
te gis gell figla netehr dogok, e. az
giam mienok, gon d. mostamig
Hm. elhessz gell. d. r. m. l. o. k. z. alad. i.
gindam, az i. n. gi. f. m. k. d. n.

giam m. k. d. n.
H. alga d. m. g. d. a. u. i. k. o. r. a. t.
g. k. i. k. o. r. g. e. s. e. k. e. t. u. g. i.
m. i. a. m. i. k. o. r. d. a. u. i. k. i. d. a. s. n.
m. i. a. u. k. o. r. e. k.

Justus Jesus founa fkm, allifell az te
es. podrt. oltotell k. o. r. a. t. f. e. g. u. i.
u. e. d. d. u. e. d. d. m. o. m. i. n. d. e. m. e. i.
f. i. g. u. r. e. s. e. l. e. s. f. i. g. u. r. e. d. e. t. u. s. u. i. a. g. o. j.
az g. e. g. i. m. m. g. y. e. d. e. t. f. e. y. e. d. e. m. e. r. t.
E. s. f. o. k. y. e. m. a. z. t. e. b. o. l. y. o. u. i. g. o. r. i. k. a. d. s. t. r.
d. e. s. o. z. i. n. k. a. b. a. z. k. a. g. i. m. u. e. d. e. r. z. y. a.
m. i. n. i. s. s. i. o. n. m. e. g. t. e. g. e. d. e. t. a. z. d. z.
barbarus.

Ki noza remlegeti az te regader (Kinek zabad
sum uolna) min m. l. a. k. a. z. k. a. m. i. g. u. r. t.
i. e. g. y. a. d. b. a. m. o. f. f. r. a. e. l. n. t. f. k. m. s. e. l. p. a. s.
m. g. i. s. m. m. m. g. b. e. m. o. r. n. e. k. e. l. E. z
g. a. l. s. a. t. a. r. l. a. n. g. i. a. l. a. z. a. t. t. o. l.
H. a. u. r. a. m. i. e. g. i. n. f. o. l. d. i. m. o. k. e. l. m. g.
o. r. z. e. e. d. a. z. m. a. t. i. a. n. e. f. i. a. r. a. k. f. e. g. u. e. r. e. b. o. l.
a. n. u. r. a. m. i. m. a. r. k. i. z. o. t. t. a. d. a. z. o. o. r. o. k. o. l. d. i. m.
m. i. e. a. z. s. i. d. o. k. a. t. a. z. k. a. n. a. s. a. n. f. o. l. d. e. b. i. n.
e. g. i. p. t. u. s. b. o. l. l.

cloth m. 10
1/2 aft m. 0.25 p. 10.75
arm m. 0.25 p. 10.75
1/2 aft m. 0.25 p. 10.75

Ambr. post missionem italiam
arabiam

Az te hatalmad uram mindenekem
uagiom, es igazitaled ki tenied
ozfildnek utolso hatalma
es az egieknek minden felietre:

plen. es. ^{zokaus ost epeges,}
 o. piloma. ^{domo o. gar. n. k. p. d. l. a. s}
^{de te u. n. m. e. d. d. i. g. s. v. a. g. r. o. l.}
 ank.

etiam leporem o f. g. o. f. s. t. o. n. a. z. m. m.
 naked vedues keller nates m. r. k. e. g.
 v. m. s. e. s. i. v. a. l. m. a. s. u. a. g. i. f. f. l. i. z. e.
 r. e. g. o. d. n. a. k. i. d. u. i. c. h. m. s.

Cyran et Mondan es pizou
casi urom es iguau miy

Ha az emberek tölted ura elvették
az gonoszokat mint nevelmikkel,
Ki záporváltan is üdött rok-
tal adni. iii

Jde felich, Mond' hogh tobedingh: ~~az~~ wtsin nekm
 zinte kōn' ghestin minen stol myn ~~g~~ salata,
 mit dauidn' ~~h~~ ^{tem} plomoz ginalm' min engede:
 de azern, az zezamaet dauid kezite my
 elterin, kibolfa Salomon, ~~ut~~ ^{ut} ~~ra~~ ^{ra}

[illegible]

Erst wenn man es Atham arte fiad-
barm... engemet, knall...
u... u... u... u...

... in... (K...
... (K...
... (K...

... (K...
... (K...
... (K...

... (K...
... (K...
... (K...

... (K...
... (K...
... (K...

... (K...
... (K...
... (K...

... (K...
... (K...
... (K...

... (K...
... (K...
... (K...

... (K...
... (K...
... (K...

... (K...
... (K...
... (K...

ti van engemet spak az in uram Jhesus
Christus barm az in igervulo irgalmasagad-
bol in igervulo irgalmasagad, az in igervulo
irgalmasagad.

Ki or orvok es mindenekor allosok
körben jarm orvok körben jarm, eperi
zon orvok orvok, hogy n szesitem
el minden minden jarm, az jarm

termeszethis ur jarm, az jarm
barm Jhesus Kristus, az jarm
Agnus Dei, qui tollis p

Agnus Dei qui tollis pecc
Agnus Dei qui tollis pecca
miserere mei
Deus, ppius esto mihi mihi

V. ram orvok in igervulo irgalmasagad
irgalmasagad, uram zon irgalmasagad
Ki uram orvok karm, az jarm
orvok, hogy n szesitem
el minden minden jarm, az jarm

K. orvok in igervulo irgalmasagad, az jarm
el minden minden jarm, az jarm
m jarm el uram: az jarm
barm jarm in igervulo irgalmasagad
irgalmasagad, uram zon irgalmasagad
hogy n szesitem uram

S. jarm zon irgalmasagad, az jarm
irgalmasagad, uram zon irgalmasagad
irgalmasagad, uram zon irgalmasagad
irgalmasagad, uram zon irgalmasagad

Yadd.
Σ. 2. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 8

50.5 at 10.5
 10.5 at 10.5
 10.5 at 10.5

Kilt
 for

H. amesbury
 may 15 1850
 annual fair in Colton

ut am. fuge uiget m. i. p. t.

with my claim. What a
narration.

yam uram ois uram hfoiaf
 Aristesom bi qazkin 13 ya3

... és egy zenei terem:
 i ez ma'nap zef gyege gicymel
 ...

adnapfi korodbam dragalatos
31 nyelvedett fi ontad, jengenezon

testatill reservessin more =
= tönk, gjodalatoskeyym.

Ki előtt sim az nap, en az föld
az föld mm kistak, mi kistak
mja.

Né k aramlattassa az panyaktol,
le az idegenek tolla, az föld ma
- az it, az dugo, az melles:
az k fennek, az föld ma
mellesnek, az föld ma
ne az, eged, az föld ma
mja, pany:

teremt, az föld ma
föld ma
am am, ma k föld ma
mint teret, az föld ma
sterek bezent, az föld ma
falsas, az föld ma
föld ma, az föld ma
föld ma, az föld ma
az föld ma, az föld ma
egyetem, az föld ma
amitate.

Hog, az föld ma
es egy allasban, az föld ma
föld ma, az föld ma
igaz, az föld ma
meg, az föld ma
es, az föld ma

N a portem, az föld ma
it, az föld ma
egyetem, az föld ma
batorim, az föld ma

[Faint handwritten text from another page or document]

[illegible]

118

gyermekem iram, es az:
 székmeleked segitve
 menyegyzom, orvosa
 noja mostanra eleg fogat.
 uagiom; mert haka
 gyalmas ux fiam modhat
 meg men vetnem. melle
 kiskisnek uo'ának ez iden
 alatt; mostis naponken
 uadnak; orzagonknak zatain
 ualorasi banyas leuem; rovidedn
 tugia chikazen zenk es hiv
 Of szinem melbe forgatta es for:
 "Go dom mostanra. mostans
 Takarnam sa myy ualaf uroma
 irjatna min eleg maculaleis
 fogalkozassal uagiom; kist in
 irmi uiobankertem uala utbor
 1803 extendotim

Es ime mostan elűgelek
azzent Istennel egyetemben:
bóll 1005 etendőben
Eo me magis iam ut
m us dicatur
K ek mindenkeresbőket
u am az Jesus chrystoson
Simon magdala, irasimert
kerth meg a magdala
zom, mert a efflu korom
bomis kessemelirno las:
elozor noja ives embe
korombam uegesten elffu
akaradiaboll: napfzent
patrekemis esett az m
galas m Augustin feson
Es sokatomm egabekim: sőt
egi lonis sokom sokkeper
magiaraznak: in pedig uerom
tudomano nak azz sz
sattam be az urzar az
mi lehetett: Es sim em
pedig samim maria dei
sum idquod sum.

Assit mibi gloriam si in cruce
domini me feceris

hedelem. este uada uab
25 erues memor uis
apatbarn; koo azin
shnen nodalatoskym
meg epistulum, oltiam
ertelium, auctum
30 gien, va uotum
uala endere
meg gignitatt
mialialibol meg uis
kzalatita, zepin meg
gita, kizol kibekisrtan
Cziate fauat tell benn
nodalatos nagi faidat
mam uala kizumbe lapo-
kambarn azbolis az ur
Fhke minden oruossagne
kull meg gignita
Ezokaert gna kizabnak io gele-
kidehiz melto kizdermi
menuelilledob az Fhmet
iobelekedetiz dighi

X
COMES STE-
PHANUS
PATROR
HABITANS ET
CUIUS VILIS (EX
MISERICORDIA
FESV CHRISTI
SALVA LASSO
Regie Maiesta-
tis Abs. Comitatus
Sintigienensis et
Mariensis et
de Zabolchi
Comes

Manu sua
Mica

Miort legem zűksey embernek
Kömörgej, es miort kömörge
com es imitormi az ur Isten
es miort barmellam, miort das
Kömörge legem rűkmet kedv
kű enekess,

imem rövid

Chrisostomus kit

bizeltem fram

tanak es jinnak, jinnak

tanak sok imitormi jinnak

elő ne nozzam nozzam

egiam ide ortem, sőt ez jinn

hűkendo molasokis, omat

ra, s jinn molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

hűkendo molasokis

Aligamikeprim bogi am testolt,
jaan lelet kemene legem, ligom
megholt, es meg badoholt
Zi az leletis, ja nagam mm 13 golt
ur rnzhi az i mae fagi, i reg
... zegen, es madaal...
igjo.

erz mitor latok
Hloza, nat Cuzgo
zeren, es nem tartati
tazgo es jeren gon
Mingiaras mluam uap
bogi az) nat elmer... ane
Lukit km. Simi... aiand
ka mngar (ane km)

Quis genus sui non oratur
colloquiturque assidue suis
est et tanta carens est
Nam per candidissimam est arguenda
anemia non intelligere hanc
magnitudinem, per amarum pergrandi
studium per hoc habere per suum
quod anima mors sit, non quod
ad dei genus.

Quemadmodum enim corpus hoc nostrum,
si non adsit anima, per factum
est et factum,